

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 17. Juli 2006 D 7/05

(Verfahrenssprache)

Zusammensetzung der Kammer:
Vorsitzender: B. Schachenmann
Mitglieder: B. Günzel
W. Kovac

Beschwerdeführer: N.N.

Stichwort: Europäische Eignungsprüfung

Artikel: 100, 125, 134 (8) a) EPÜ
Regel: 68 EPÜ
**Artikel: 2 (1), 4 (1), 7 (3) b), 8 b) und c),
13 (3), 16, 17 (1), 24 (1), 27 (1) (3) VEP**
Regel: 4, 5, 6 VEP
Artikel: 6 EMRK

Leitsatz:

I. Unter Einzelheiten zur Notengebung im Sinne von Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) sind eine hinreichende Unterteilung der möglichen Maximalpunktzahl und der für den Bewerber vergebenen Gesamtpunktzahl in Unterpunkte zu verstehen und die Angabe, für welche Sachverhaltskomplexe, bzw. rechtliche Fragestellungen diese Unterpunkte vergeben wurden (Nr. 9 der Entscheidungsgründe).

II. Bei der Erstellung von Bewertungsvorlagen durch die Prüfungsorgane ist eine Abwägung erforderlich zwischen dem Zweck, eine gleichmäßige Bewertung der Bewerber zu gewährleisten (Artikel 16 VEP) und andererseits der Notwendigkeit, auch eine gerechte Bewertung von vom Schema abweichenden, aber dennoch zumindest vertretbaren und kompetent begründeten Antworten zu ermöglichen. Die Bewertungsvorlagen müssen deshalb gewisse Spielräume lassen und – lediglich – hinreichend detailliert sein, um als Einzelheiten zur Notengebung im Sinne von Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen den Bewerbern anhand der veröffentlichten

Decisions of the boards of appeal

Decision of the Disciplinary Board of Appeal dated 17 July 2006 D 7/05

(Translation)

Composition of the board:
Chairman: B. Schachenmann
Members: B. Günzel
W. Kovac

Appellant: N.N.

Headword: European qualifying examination

Article: 100, 125, 134(8)(a) EPC
Rule: 68 EPC
**Article: 2(1), 4(1), 7(3)(b), 8(b) and (c),
13(3), 16, 17(1), 24(1), 27(1)(3) REE**
Rule: 4, 5, 6 REE
Article: 6 ECHR

Headnote:

I. Details of the marking within the meaning of Rule 6(1) of the implementing provisions (IP) to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE) are deemed to include sufficient sub-division of the maximum achievable mark and the candidate's overall mark into sub-marks, and an indication of the substantive and legal issues for which those sub-marks were awarded (point 9 of the reasons).

II. In producing schedules of marks there has to be a trade-off between their purpose of ensuring uniform marking (Article 16 REE) and the need also to allow for fair marking of answers which deviate from the scheme but are at least reasonable and competently substantiated. The schedules must therefore leave some room for manoeuvre and – merely – be sufficiently detailed to constitute details of the marking within the meaning of Rule 6(1) IP allowing candidates to verify, on the basis of documents published or made accessible, whether the marking of their answers infringed marking principles the respect of which is subject to review by

Décisions des chambres de recours

Décision de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 17 juillet 2006 D 7/05

(Traduction)

Composition de la Chambre :
Président : B. Schachenmann
Membres : B. Günzel
W. Kovac

Requérant : N.N.

Référence : Examen européen de qualification

Article : 100, 125, 134(8)a) CBE
Règle : 68 CBE
**Article : 2(1), 4(1), 7(3)b), 8b) et c),
13(3), 16, 17(1), 24(1), 27(1)(3) REE**
Règle : 4, 5, 6 REE
Article : 6 CEDH

Sommaire :

I. Par détail de la notation au sens de la règle 6(1) des dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), il faut entendre une ventilation suffisante, en notes partielles, de la note maximale et de la note totale attribuée au candidat, ainsi qu'une indication des aspects techniques ou juridiques auxquels ces notes partielles se rapportent (point 9 des motifs).

II. Lors de l'élaboration des grilles de notation, il importe de mettre en balance leur finalité, à savoir la notation uniforme des candidats (article 16 REE), et la nécessité de noter équitablement des réponses qui s'éloignent du schéma, mais qui sont au moins acceptables et justifiées avec compétence. Les grilles de notation doivent donc laisser une certaine liberté d'appréciation et être – simplement – suffisamment détaillées pour donner le détail de la notation au sens de la règle 6(1) des dispositions d'exécution, et permettre aux candidats, à l'aide des textes publiés ou rendus accessibles, de vérifier si, lors de la notation de leurs copies, il a été porté

oder zugänglich gemachten Texte die Nachprüfung zu erlauben, ob bei der Bewertung ihrer Arbeiten gegen Bewertungsgrundsätze verstoßen wurde, deren Einhaltung von der Kammer überprüft werden kann (Nr. 13 der Entscheidungsgründe).

III. Zur Frage, ob das Fehlen einer über Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen zu den VEP hinausgehenden Verpflichtung zur Begründung einer negativen Prüfungsentscheidung gegen höher-rangige Rechtsgrundsätze verstößt (Nrn. 25 ff. der Entscheidungsgründe).

Sachverhalt und Anträge

I. Die Beschwerde richtet sich gegen die dem Beschwerdeführer mit Schreiben vom 8. Oktober 2004 übermittelte Entscheidung der Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung vom 29. September 2004, dass er die Europäische Eignungsprüfung, die vom 24. bis 26. März 2004 stattgefunden hat, nicht bestanden habe. Da der Beschwerdeführer hinsichtlich der Arbeiten A – C bereits früher ausreichende Ergebnisse erzielt hatte, nahm er in der europäischen Eignungsprüfung 2004 lediglich an der Prüfungsarbeit D teil. Die Leistung des Beschwerdeführers in der Prüfungsarbeit D wurde mit 44 von maximal erzielbaren 100 Punkten bewertet. 50 Punkte sind für das Bestehen der Prüfungsarbeit notwendig. Der Entscheidung beigelegt waren die entsprechenden Bewertungsbögen mit Einzelheiten zur Notengebung durch zwei Mitglieder des zuständigen Prüfungsausschusses III.

II. Mit Schreiben vom 9. November 2004, am gleichen Tag im Europäischen Patentamt eingegangen, legte der Beschwerdeführer gegen die Entscheidung Beschwerde ein und begründete diese zugleich. Die Beschwerdegebühr wurde am 10. November 2004 entrichtet.

III. Die Prüfungskommission half der Beschwerde nicht ab und legte die Beschwerde mit Schreiben vom 29. Dezember 2004 der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten des Europäischen Patentamtes vor.

IV. Der Beschwerdeführer beantragte eingangs, die Prüfungsbescheide der Prüfungskommission vom 8. Oktober 2004 und vom 29. September 2004 aufzuheben, die Prüfungskommission

the Disciplinary Board of Appeal (point 13 of the reasons).

III. On the issue of whether the absence of an obligation to substantiate a negative examination decision other than as required by Rule 6(1) of the IP to the REE contravenes higher-ranking legal principles, see point 25 ff of the reasons.

Summary of facts and submissions

I. The appeal lies from the Examination Board's decision of 29 September 2004, conveyed to the appellant by letter of 8 October 2004, that he had not passed the European qualifying examination (EQE) held from 24 to 26 March 2004. Having already achieved pass grades in Papers A to C in previous years, the appellant sat only Paper D of the 2004 examination. For his performance in that paper he was awarded 44 of the maximum of 100 marks, 50 marks being required to pass the paper. The relevant marking sheets, containing details of the marking by two members of Examination Committee III, were enclosed with the decision.

II. By letter of 9 November 2004, received at the European Patent Office (EPO) on the same date, the appellant filed notice of appeal against the decision, together with a statement of grounds. The fee for appeal was paid on 10 November 2004.

III. The Examination Board did not allow the appeal, and by letter of 29 December 2004 remitted it to the EPO's Disciplinary Board of Appeal.

IV. The appellant had requested that the Examination Board communications of 8 October 2004 and 29 September 2004 be withdrawn, that the Examination Board be obliged to give duly substan-

atteinte à des principes de notation dont la Chambre peut contrôler l'observation (point 13 des motifs).

III. Concernant la question de savoir si l'absence d'une obligation de motiver une décision négative en matière d'exams, allant au-delà de ce que prévoit la règle 6(1) des dispositions d'exécution du REE, est contraire à certains principes de droit supérieurs, cf. point 25 s. des motifs.

Exposé des faits et conclusions

I. Le recours est dirigé contre la décision du 29 septembre 2004 du jury d'examen pour l'examen européen de qualification, transmise au requérant par lettre en date du 8 octobre 2004, informant ce dernier de son échec à l'examen de qualification (EEQ) qui a eu lieu les 24, 25 et 26 mars 2004. Ayant déjà obtenu des notes suffisantes aux épreuves A à C, le requérant n'avait passé que l'épreuve D de l'EEQ 2004, à laquelle il avait obtenu 44 points sur 100, alors que 50 points étaient nécessaires pour réussir. La décision était accompagnée des feuilles de notation avec des détails concernant les notes attribuées par deux membres de la commission d'examen III compétente.

II. Par lettre datée du 9 novembre 2004 et parvenue le même jour à l'Office européen des brevets, le requérant a formé un recours contre la décision, accompagné d'un mémoire exposant les motifs. La taxe de recours a été acquittée le 10 novembre 2004.

III. La commission d'examen n'a pas fait droit au recours, déférant celui-ci à la chambre de recours statuant en matière disciplinaire par lettre en date du 29 décembre 2004.

IV. Le requérant a tout d'abord demandé que soient annulées les notifications du jury d'examen du 8 octobre 2004 et du 29 septembre 2004, que le jury d'examen lui fournisse des motifs de notation

zu verpflichten, dem Beschwerdeführer eine fachlich substantiierte Bewertungsbegründung zu erteilen, dem Beschwerdeführer anschließend eine angemessene Frist zur Erhebung prüfungsrechtlicher und fachlicher Einwendungen gegen die Bewertung und Benotung zu setzen und anschließend einen erneuten Prüfungsbescheid zu erteilen, sowie das Verfahren beschleunigt zu bearbeiten.

Die Kammer teilte dem Beschwerdeführer in einem ersten verfahrenseinleitenden Bescheid u. a. mit, dass die Beschwerden gegen Prüfungsentscheidungen im Hinblick auf die gleiche Betroffenheit aller erfolglosen Bewerber in chronologischer Reihenfolge bearbeitet würden. Sie wies auf einige für die Beurteilung des Falles relevante Fragen hin und gab dem Beschwerdeführer Gelegenheit zur Ergänzung seines Vortrags.

Im Anschluss an die Erwiderung des Beschwerdeführers bat die Kammer die Prüfungskommission, der Kammer etwa vorhandene weitere Bewertungsvorlagen zu Teil II der Prüfungsaufgabe D zugänglich zu machen, weil die im Verfahren bisher zugänglichen Unterlagen nicht erkennen ließen, auf welche Sachverhalts- und/oder rechtlichen Fragenkomplexe der Prüfungsaufgabe DII sich die Rubriken A, B, C und D des Bewertungsbogens für die Aufgabe D bezögen. Die Prüfungskommission übermittelte der Kammer einen Antworttext, in dem sie erklärte, für welche größeren Sachverhaltskomplexe des Teils II der Aufgabe D die Rubriken A bis D des Bewertungsbogens stünden. Beigefügt war eine Bewertungsvorlage "DII 2004" ("detaillierter Bewertungsbogen"), die im Vergleich zu dem dem Beschwerdeführer mit der Entscheidung übermittelten Bewertungsbogen ziffernmäßige weitere Untergliederungen der Komplexe A – D enthielt, aber ansonsten leer von jeglichem Text war. Die Prüfungskommission berief sich darauf, diese detaillierte Bewertungsvorlage diene nur dazu sicherzustellen, dass die Arbeiten der Bewerber einheitlich bewertet würden. Der Inhalt dieser Bewertungsvorlage sei jedoch streng vertraulich.

In einem weiteren Bescheid an den Beschwerdeführer in Vorbereitung der mündlichen Verhandlung legte die Kammer ihre vorläufige Auffassung zu einigen Gesichtspunkten des Falles dar.

iated reasons for the marking, that he then be given sufficient time to file observations on technical and examination-law aspects of the marking and grading, and that thereafter a further communication be issued; he had also requested accelerated prosecution of his appeal.

The Disciplinary Board of Appeal (hereinafter the Appeal Board) initiated proceedings by sending the appellant a first communication notifying him *inter alia* that appeals against examination decisions were prosecuted in chronological order because all unsuccessful candidates were equally affected. It referred to a number of issues relevant to his case and gave him an opportunity to add to his submission.

On receiving the appellant's reply, the Appeal Board asked the Examination Board to supply it with any other schedules of marks that existed for Part II of Paper D, the documents currently on file not showing which substantive and/or legal complexes in Paper D II came under Sections A, B, C and D on the marking sheet for Paper D. The Examination Board sent the Appeal Board an answer in which it explained how Sections A to D on the marking sheet related to the major substantive complexes of Part II of Paper D. It attached a schedule of marks for "DII 2004" ("detailed marking sheet"), which in comparison with the marking sheet sent to the appellant with the decision included further numbered sub-divisions of complexes A to D, but no other text. The Examination Board maintained that this detailed schedule of marks served merely to ensure that candidates' answers were marked in a uniform manner, but its content was strictly confidential.

In a further communication to the appellant in preparation for oral proceedings, the Appeal Board set out its provisional view of a number of aspects of the case.

objectifs et fondés, qu'il lui soit imparti un délai raisonnable pour formuler des arguments techniques et juridique au sujet de la notation, et enfin qu'il soit établi une nouvelle notification relative au résultat de l'examen ; il a également demandé que son recours soit rapidement traité.

Dans sa première notification en l'espèce, la Chambre de recours a notamment fait observer au requérant que les recours contre des décisions en matière d'examen devaient être traités dans l'ordre chronologique, par souci d'égalité entre les candidats ajournés. Elle a attiré l'attention sur quelques points intéressants de la présente espèce et donné au requérant l'occasion de présenter des arguments supplémentaires.

Après la réponse du requérant, la Chambre de recours a demandé au jury d'examen de lui fournir les autres grilles de notation éventuellement disponibles pour la partie II de l'épreuve D, les documents jusque-là accessibles dans le dossier ne permettant pas de déterminer à quels aspects techniques ou juridiques de l'épreuve DII correspondaient les rubriques A, B, C et D de la feuille de notation de l'épreuve D. Le jury d'examen a transmis à la Chambre une réponse expliquant à quelles thématiques majeures de la partie II de l'épreuve D se rapportaient les rubriques A à D de la feuille de notation. En annexe figurait le document "DII 2004" ("feuille de notation détaillée") dépourvu de texte, comprenant une ventilation numérotée plus détaillée des thèmes A à D évoqués dans le formulaire de notation envoyé au requérant avec la décision. Le jury d'examen a soutenu que ces grilles de notation détaillées servaient uniquement à faire en sorte que les copies soient évaluées de façon uniforme, mais qu'elles étaient strictement confidentielles.

Dans une autre notification adressée au requérant en préparation à la procédure orale, la Chambre a émis son avis provisoire sur certains aspects de l'affaire.

V. Am 29. Mai 2006 fand vor der Kammer eine mündliche Verhandlung statt, zu der die Kammer den Sekretär des für die Bewertung der Prüfungsaufgabe D zuständigen Prüfungsausschusses III geladen hatte. In der dem Prüfungssekretariat übermittelten Ladung hatte sie zugleich zum Ausdruck gebracht, dass sie keine Rechtfertigung dafür sehe, die Vorlage vorhandener und detaillierterer, die konkrete Bewertung des Teils II der Prüfungsarbeit D des Beschwerdeführers betreffender Unterlagen im vorliegenden Verfahren zu verweigern. Nach Erörterung der Sach- und Rechtslage überreichte der in der Verhandlung als Vertreter des Präsidenten des Europäischen Patentamtes anwesende Leiter des Prüfungssekretariats auf Bitte der Kammer die detaillierten Bewertungsvorlagen DII 2004 der Prüfungsarbeit des Beschwerdeführers. Er verlas ferner eine auch zu den Akten gereichte Erklärung des Präsidenten des Europäischen Patentamtes, dass es das Amt im Interesse der Transparenz des Bewertungsverfahrens für die europäische Eignungsprüfung für sinnvoll halte, wenn auch die detaillierten Bewertungsschemata den Bewerbern zugänglich gemacht würden. Dies könne im Rahmen der Veröffentlichung des Compendiums geschehen.

VI. Dem Antrag des Beschwerdeführers auf eine Schriftsatzfrist bis zum 30. Juni 2006 zur Stellungnahme zu den in der mündlichen Verhandlung überreichten Bewertungsvorlagen sowie auf eine daran anschließende weitere mündliche Verhandlung gab die Kammer statt, einem unmittelbar nach der Verhandlung noch schriftlich gestellten Antrag, dem Beschwerdeführer auch noch weitere Bewertungsvorlagen für den Teil I der Aufgabe D zuzuleiten, dagegen nicht. Am 3. Juli 2006 reichte der Beschwerdeführer eine "Vorläufige fachliche Gegendarstellung zur Erhebung fachlicher Einwendungen" gegen die Bewertung seiner Prüfungsarbeit ein. Eine erneute mündliche Verhandlung fand am 17. Juli 2006 statt.

VII. Der Beschwerdeführer trug im schriftlichen und mündlichen Verfahren im Wesentlichen folgendes vor:

1. Das Fehlen einer fachlichen Begründung der Prüfungsentscheidung, die die erteilte Benotung für ihn fachlich und rechtlich nachvollziehbar machen würde, sei aus der Sicht der deutschen Rechtsordnung rechts- und verfassungswidrig,

V. On 29 May 2006 the Appeal Board held oral proceedings, to which it had summoned the secretary of Examination Committee III, which was responsible for marking Paper D. In the summons sent to the Examination Secretariat it had also indicated that it saw no justification in the present case for refusing to submit existing, more detailed documents relating to the actual marking of Part II of the appellant's Paper D. After discussion of the substantive and legal situation, at the Appeal Board's request the head of the Examination Secretariat, representing the President of the EPO in the proceedings, handed over the detailed DII 2004 schedules of marks for the appellant's paper. He also read out the President's statement, which had been placed on file, that the Office considered it appropriate to give candidates access to the detailed marking schemes as well, possibly in connection with publication of the Compendium, with a view to making the EQE marking system more transparent.

VI. The Appeal Board allowed the appellant's request for a submission deadline extension until 30 June 2006 for commenting on the schedules of marks handed over during oral proceedings, as well as for further oral proceedings thereafter, but did not allow his written request, submitted immediately after the proceedings, to be sent further schedules for Part I of Paper D. On 3 July 2006 the appellant filed a "*vorläufige fachliche Gegendarstellung*", a provisional counterstatement setting out technical objections to the marking of his answer paper. Further oral proceedings were held on 17 July 2006.

VII. In his written and oral submissions the appellant essentially argued as follows:

1. The absence of any technical substantiation of the examination decision that would enable him to verify his grading in technical and legal terms was unlawful and unconstitutional under the German legal system; it was in breach

V. Le 29 mai 2006 s'est tenue, devant la Chambre, la procédure orale à laquelle était invité le secrétaire de la commission d'examen III chargée de la notation de l'épreuve D. Dans la convocation envoyée au secrétariat d'examen, la Chambre avait parallèlement souligné qu'elle ne voyait pas de raison d'empêcher le requérant de prendre connaissance des documents disponibles détaillant la notation de la partie II de l'épreuve D à laquelle avait participé le requérant. Après discussion des aspects de faits et de droit, le chef du secrétariat d'examen présent en tant que représentant du Président de l'Office européen des brevets a remis à la demande de la Chambre, la grille de notation détaillée DII 2004 relative à la copie du requérant. Il a également donné lecture d'une déclaration du Président de l'Office européen des brevets versée au dossier, selon laquelle l'Office, afin de rendre la procédure de notation de l'EEQ aussi transparente que possible, jugeait approprié de mettre les grilles de notation détaillées à la disposition des candidats. Ceci pourrait se faire dans le cadre de la publication du Compendium des épreuves de l'EEQ.

VI. La Chambre a accédé à la requête du requérant visant à obtenir, d'une part un délai jusqu'au 30 juin 2006 pour prendre position sur les grilles de notation produites lors de la procédure orale, d'autre part la tenue d'une autre procédure orale. La Chambre n'a toutefois pas fait droit à une requête supplémentaire que le requérant a faite par écrit à l'issue de la procédure orale, visant à obtenir d'autres grilles de notation pour la partie I de l'épreuve D. Le 3 juillet 2006, le requérant a déposé, concernant la notation de sa copie, une contre-argumentation technique provisoire ("*vorläufige fachliche Gegendarstellung*") exposant ses objections relatives à la notation de sa copie. Une nouvelle procédure orale a eu lieu le 17 juillet 2006.

VII. Dans la procédure orale et écrite, le requérant a essentiellement fait valoir ce qui suit :

1. La décision portant notification des résultats obtenus à l'examen ne comporte aucune motivation technique susceptible de rendre vérifiable, techniquement et juridiquement, la notation attribuée. En droit allemand, cette déci-

verstoße gegen das Rechtsstaatsprinzip und den ordre public, sowie gegen Artikel 12 Absatz 1 des deutschen Grundgesetzes (GG) i. V. m. Artikel 3 Absatz 1 GG und Artikel 20 Absatz 3 GG i. V. m. Artikel 19 Absatz 4 GG und sei auch europarechtswidrig.

Auf den Klausuren des Beschwerdeführers befänden sich keinerlei Randbemerkungen, es gebe keinerlei Bewertungsbegründung von Seiten der Prüfer und auch keine Musterlösung. Dies öffne Manipulationen Tor und Tür. Der Prüfling werde zum bloßen Objekt der Beurteiler gemacht. Die ständige Rechtsprechung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten, dass Entscheidungen, mit denen das Nichtbestehen der Eignungsprüfung mitgeteilt werde, nicht begründet werden müssten, verletze in fundamentaler Weise das Rechtsstaatsprinzip.

2. Die dem Beschwerdeführer von der Kammer übermittelte Entscheidung der 4. Kammer des 2. Senats des deutschen Bundesverfassungsgerichts – 2 BvR 2368/99 – vom 4. April 2001, dass die vom deutschen Bundesverwaltungsgericht an die Begründungspflicht von Prüfungsentscheidungen angelegten Maßstäbe jedenfalls gegenwärtig nicht als Ausdruck der Strukturelemente eines vom deutschen Grundgesetz intendierten Grundrechtsschutzes angesehen werden könnten, welchen Artikel 24 Absatz 1 GG auch gegenüber der supranationalen Organisation gewährleiste, verwunderten einen Prüfungsrechtsspezialisten angesichts der zentralen und fundamentalen Leitentscheidungen des gesamten 1. Senats des Bundesverfassungsgerichts zu den verfassungsgerichtlichen Anforderungen an eine Berufszugangsprüfung. Es sei kaum vorstellbar, dass ein gesamter Senat des Bundesverfassungsgerichts diese Rechtsprechung der 4. Kammer in einem noch extremeren Fall billigen könne, wie er hier vorliege. Offenbar habe der Beschwerdeführer in dem zitierten Verfahren vor der 4. Kammer des 2. Senats nicht substantiiert dargelegt, dass der Rechtsschutz gegen Prüfungsentscheidungen der europäischen Eignungsprüfung das vom deutschen Grundgesetz geforderte Maß generell und offenkundig unterschreite, wie dies in dem vorliegenden, noch extremeren Fall eines andauernden und hartnäckigen, d. h. vorsätzlich eingebauten Begründungsdefizits geschehe. Der

of the principle of the rule of law and *ordre public*; it contravened Germany's *Grundgesetz* (Basic Law, Article 12(1)) in conjunction with Article 3(1) and Article 20(3) in conjunction with Article 19(4)); and it also violated European law.

There were no marginal comments on the appellant's answer papers, the examiners had given no reasons for their marking, and there was no model solution. That was an open invitation to manipulation, and it left the candidate at the mercy of the examiners. Established Appeal Board case law to the effect that there was no obligation to substantiate decisions on failure of the EQE was a fundamental violation of the rule-of-law principle.

2. The Appeal Board had sent the appellant a decision (2 BvR 2368/99 of 4 April 2001) of the Fourth Chamber of the Second Senate of the Federal German Constitutional Court which ruled that the criteria of the Federal German Administrative Court for reasoned examination decisions could not at least for the present be deemed to constitute the structural elements of a system of fundamental rights envisaged by Germany's *Grundgesetz*, such as its Article 24(1) already guaranteed in relation to supranational organisations. This decision came as a surprise to someone specialising in the law governing examinations, in view of the central and fundamental landmark decisions of the Constitutional Court's entire First Senate on the constitutional requirements to be met by a professional qualifying examination. It was highly unlikely that an entire senate could uphold this Fourth Chamber ruling in a still more extreme case such as the present. The appellant in the cited case before the Fourth Chamber of the Second Senate had obviously not provided substantiated proof that legal protection against EQE decisions clearly and consistently fell below the level demanded by the *Grundgesetz*, as was the case in the present even more extreme instance where the lack of substantiation was persistent and obstinate, i.e. deliberate. The present appellant had already failed the EQE five times. For want of any substantiation, the marking of his answers had not given him the opportunity to which he was

sion est illégale et anticonstitutionnelle. Elle porte atteinte au principe de légalité et à l'ordre public ainsi qu'à l'article 12, paragraphe 1 ensemble l'article 3, paragraphe 1 ; à l'article 20, paragraphe 3 ensemble l'article 19, paragraphe 4 de la Loi fondamentale allemande. Elle est également contraire au droit européen.

Les copies du requérant ne comportent aucune note dans les marges, aucune justification de la part des correcteurs, et aucune réponse type. C'est la porte ouverte à toutes les manipulations. Le candidat est totalement à la merci des correcteurs. La jurisprudence constante de la Chambre de recours de l'Office européen des brevets statuant en matière disciplinaire, selon laquelle les décisions portant notification de l'échec à l'examen de qualification ne doivent pas être motivées, porte fondamentalement atteinte au principe de légalité.

2. La Chambre a transmis au requérant la décision de la 4^e division de la 2^e chambre de la Cour constitutionnelle fédérale allemande du 4 avril 2001 (2 BvR 2368/99), selon laquelle les critères imposés par la Cour administrative fédérale quant à l'obligation de motiver les décisions en matière d'examen ne peuvent pas, tout au moins en l'état actuel des choses, être considérés comme l'expression des éléments structurels d'une protection des droits fondamentaux voulue par la Loi fondamentale allemande, telle que celle que l'article 24, paragraphe 1 assure déjà concernant les organisations supranationales. Cette décision a étonné un spécialiste du droit relatif aux examens, vu les décisions clés majeures rendues par l'ensemble de la 1^{ère} chambre de la Cour constitutionnelle fédérale concernant les exigences auxquelles doit satisfaire, en droit constitutionnel, tout examen d'accès à une profession. On peut difficilement imaginer qu'une chambre tout entière de la Cour constitutionnelle fédérale puisse approuver la jurisprudence de la 4^e division dans un cas plus extrême encore tel que la présente espèce. Le requérant dans l'affaire portée devant la 4^e division de la 2^e chambre semble n'avoir pas établi de façon convaincante que la protection juridique contre des décisions en matière d'EEQ était généralement et manifestement inférieure à celle exigée par la loi fondamentale allemande, comme c'est le cas dans la présente espèce où l'on a affaire à un cas plus extrême encore

Beschwerdeführer habe nämlich bereits fünfmal ohne Erfolg an der europäischen Eignungsprüfung teilgenommen. Aufgrund des Fehlens jeglicher Begründungen hätten die Prüfungsbewertungen den Beschwerdeführer nicht in die Lage versetzt, wie es geboten sei, eventuelle Wissensmängel zu korrigieren und die Prüfung bei einem wiederholten Versuch zu bestehen. Grundsätzlich sei der Beschwerdeführer als Dr. Ing. und aufgrund seiner weiteren Ausbildung für eine Tätigkeit als Europäischer Patentvertreter qualifiziert und habe erhebliche Investitionen und Lernaufwand getätigt, um die Wiederholungsprüfungen zu bestehen.

3. Der Beschwerdeführer befasste sich in seinem schriftlichen und mündlichen Vorbringen weiter eingehend mit den Anforderungen im einzelnen an die Ausgestaltung eines Prüfungsbewertungsverfahrens, wie sie aus der Rechtsprechung des deutschen Bundesverwaltungsgerichts und Bundesverfassungsgerichts zum deutschen Prüfungsrecht resultierten, insbesondere mit der Begründungspflicht und dem Erfordernis eines Überdenkungsverfahrens durch die Prüfungsorgane nach dem Vortrag fachlich begründeter Einwände durch den Prüfling. Diese Anforderungen und Kriterien des deutschen Prüfungsrechts seien auch international anwendbar, weil sie Ausfluss eines minimalen rechtsstaatlichen Standards seien, um Willkür und Missbrauch von Prüfermacht zu verhindern.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter litten an einem verfassungsrechtlichen Regelungsdefizit. Das Fehlen auch nur einer minimalen Begründung der Prüfungsentscheidung mache diese manipulationsanfällig und spreche jeglicher rechtsstaatlichen Verfahrensweise Hohn. Was nütze ein Punktesystem, das in keiner Weise logisch nachvollziehbar sei, weil nicht dargelegt worden sei, für welche Ausführungen wie viele Punkte der Prüfling für welche Teilleistungen erhalten habe, wie hoch die Punktzahl mathematisch insgesamt sei und wie die Punktzahlen im Vergleich zu anderen Prüflingen ausgefallen seien. Die Punktvergabe von 44 Punkten und die Aufteilung auf Rubriken 1 – 11 und Part II, A – D laut dem dem Beschwerdeführer übersandten Bewertungsbogen habe eine reine Alibifunktion und keine Erklärungs- und Kontrollfunktion.

entitled to remedy any deficiencies in his knowledge and pass the examination at the next attempt. As a Dr. Ing. (doctor of engineering) and on the basis of his further training, he was essentially qualified to practise as a European Patent Attorney, and he had invested considerable amounts of money and learning time in his resits.

3. In his written and oral submissions the appellant further discussed the specific requirements governing the organisation of an examination marking system as set out in Administrative and Constitutional Court rulings on German examination law, looking in particular at the obligation to give reasons and the need to provide for review by the examining bodies when a candidate submitted duly substantiated objections. These requirements and criteria of German examination law were also internationally applicable because they derived from a minimum rule-of-law standard needed to prevent arbitrariness and abuse of the examiner's power.

The Regulation on the European qualifying examination (REE) was constitutionally defective. The absence of even minimal substantiation of the examination decision left it open to manipulation and made a mockery of the rule of law. There was no point in a system of marks that was logically unverifiable, there having been no indication of how many marks the candidate had received for individual elements, how high the overall mark had been mathematically speaking and how his marks compared with those of other candidates. The award of 44 marks and the sub-division into Sections 1-11 and Part II A-D according to the marking sheet he had been sent were just token gestures and had no function for purposes of explanation or review.

d'absence de motivation permanente, systématique et intentionnelle. En effet, le requérant a déjà échoué cinq fois à l'examen européen de qualification. En l'absence totale de motivation, les notations n'ont pas permis au requérant, comme cela aurait dû être le cas, de combler ses lacunes éventuelles et de repasser l'examen avec succès. En tant qu'ingénieur diplômé et en raison de sa formation complémentaire, le requérant est qualifié pour exercer l'activité de mandataire européen et a investi des ressources considérables en vue de réussir les examens auxquels il s'est représenté.

3. Dans son argumentation orale et écrite, le requérant approfondit les exigences ayant trait à l'aménagement d'un système de notation des examens, qui se dégagent de la jurisprudence de la Cour administrative fédérale et de la Cour constitutionnelle fédérale eu égard au droit allemand en la matière, notamment en ce qui concerne l'obligation de motiver les résultats et de prévoir une procédure de révision par les instances d'examen lorsqu'un candidat formule des objections fondées. Ces exigences et critères du droit allemand des examens sont applicables au niveau international, car ils découlent de ce que l'on peut légitimement attendre au minimum du principe de légalité afin d'éviter l'arbitraire et les abus de pouvoir de la part des examinateurs.

Le règlement relatif à l'EEQ des mandataires agréés souffre d'une carence du point de vue du droit constitutionnel. Le fait que les décisions en matière d'examen ne soient pas assorties de la moindre justification ouvre la voie aux manipulations et méconnaît le principe de légalité. A quoi sert un système de notation par points qui échappe à toute compréhension logique parce qu'il ne permet pas de savoir combien de points le candidat a obtenus pour tel ou tel aspect partiel, à combien se monte le nombre de points au total, ni le nombre de points obtenus comparé aux autres candidats. La note de 44 points et la répartition sur les sections 1 à 11 et sur les rubriques A à D de la partie II d'après la feuille de notation transmise au requérant, ne sont que des alibis et ne remplissent aucune fonction d'explication ou de contrôle.

Nur prüfungsspezifische Wertungen wie Vergleichbarkeit, Schwierigkeitsgrad usw. seien gerichtlicher Kontrolle entzogen, dagegen nicht generell fachliche Meinungsverschiedenheiten zwischen Prüfling und Prüfer. Auch dürfe eine vertretbare und mit gewichtigen Argumenten folgerichtig begründete Lösung nicht als falsch bewertet werden.

Ein Überdenkungsverfahren sei in der europäischen Eignungsprüfung überhaupt nicht geregelt und auch fachlich nicht gewährleistet, wenn die Prüfer nicht offen benannt würden und nicht verpflichtet seien, ihre Bewertung substantiiert fachlich zu begründen. Damit werde jeglicher Rechtsschutz für den Prüfling ausgehebelt, sozusagen von vornherein abgewürgt. Es sei unglaublich, dass eine derartige autoritätsstaatliche Verfahrensweise in einer europarechtlichen supranationalen Organisation praktiziert werde.

Es fehle die Transparenz der Entscheidung, es fehle die Fairness. Es könne der Verdacht aufkommen, dass möglicherweise unsachliche Gründe für die Entscheidung maßgeblich gewesen sein könnten, z. B. dass der deutsche Beschwerdeführer im Hinblick auf die im Verhältnis zu anderen Nationen bereits ungleich größere Zahl deutscher zugelassener Vertreter eliminiert worden sein könnte, zumal trotz der Anonymisierung der Prüfungsarbeiten aus der Abfassung der Arbeit in deutscher Sprache auf die Nationalität geschlossen werden könnte. Dass über die Benotung der Arbeiten nicht der Prüfungsausschuss entscheide, der die Bewertung der Arbeiten vorgenommen habe, sondern die Prüfungskommission, erlaube eine Ergebnissteuerung, die mit dem Sachlichkeitsgebot, dem Gleichbehandlungsgrundsatz und dem gebotenen Grundrechtsschutz durch Verfahren bei einer Berufszugangsprüfung nicht vereinbar erscheine. Auf diese Weise seien Prüfungsentscheidungen nach Bestehensquoten oder Länderquoten möglich.

4. Diese Ausführungen seien sehr wohl eine substantiierte europarechtliche Begründung, denn das Rechtsstaatsprinzip, das Gleichbehandlungsprinzip, die Berufsfreiheit, die allgemeine Handlungsfreiheit und das effektive Rechtsschutzgebot seien sehr wohl fundamentale Rechtsprinzipien des Europarechts.

Only examination-specific parameters such as comparability or degree of difficulty were exempted from judicial review, not essentially technical differences of opinion between candidate and examiner. Nor could a reasonable solution logically backed up with significant arguments be marked as incorrect.

There was no regulatory provision for an EQE review procedure, and no technical provision either, given that the examiners were not openly named and were not obliged to give duly substantiated reasons for their marking. Thus all legal protection for the candidate was practically denied from the outset. It was unbelievable that such an authoritarian approach was taken in a supranational organisation subject to European law.

Decisions lacked transparency and fairness, and might conceivably be swayed by irrelevant factors: for example, the appellant, being German, might have been eliminated because the number of German professional representatives was already disproportionately high compared with other countries, especially as although answer papers were made anonymous, his nationality could be inferred from his answer's drafting in German. Since grading decisions were taken by the Examination Board, not by the examination committee that had marked the answers, results could be influenced in a way that seemed irreconcilable with the objectivity requirement, the equal treatment principle and the required procedural protection of fundamental rights in relation to a professional qualifying examination. This enabled examination decisions to be taken on the basis of pass quotas or national quotas.

4. These arguments did indeed constitute substantiation under European law, as the rule-of-law principle, the equal treatment principle, freedom of profession, general freedom of action and the right of recourse to the courts were very much fundamental principles of European law.

Si des critères propres à l'examen tels que la comparabilité, le niveau de difficulté etc. échappent au contrôle judiciaire, il n'en va pas de même des divergences de vue essentiellement techniques entre le candidat et le correcteur. Par ailleurs, une réponse acceptable et bien argumentée ne peut pas être considérée comme incorrecte.

Que ce soit sur le plan réglementaire ou technique, l'EEQ ne prévoit et ne comporte de facto aucune procédure de révision, puisque les correcteurs ne sont pas ouvertement nommés et ne sont pas tenus de motiver objectivement leur notation. Ceci a pour effet de priver d'emblée le candidat de toute protection juridique. Il est incroyable qu'une organisation supranationale de droit européen procède d'une façon à ce point autoritaire.

Les décisions manquent de transparence et d'équité, et il n'est pas exclu qu'elles soient entachées de subjectivité : par exemple, le requérant étant allemand pourrait avoir été éliminé vu le nombre beaucoup trop élevé de mandataires agréés allemands, comparé aux autres nationalités, d'autant plus que l'anonymat des copies n'empêche pas de déduire la nationalité, dès lors que les réponses sont rédigées en allemand. Le fait que ce soit le jury d'examen qui décide des notes, et non pas la commission d'examen qui a procédé à la notation, permet d'exercer sur le résultat une influence qui paraît incompatible avec les impératifs d'objectivité, d'égalité de traitement et de protection des droits fondamentaux qui doivent être respectés dans tout examen d'accès à une profession. Dans ces conditions, il est possible que les décisions en matière d'examen soient prises sur la base de quotas de réussite ou de quotas nationaux.

4. Cette argumentation relève du droit européen car le principe de légalité, l'égalité de traitement, la liberté d'exercer une profession, la liberté d'action en général et le droit d'agir en justice constituent effectivement des principes fondamentaux du droit européen.

5. Im Anschluss an die erste mündliche Verhandlung vor der Kammer reichte der Beschwerdeführer den Schriftsatz mit dem Titel "Vorläufige fachliche Gegendarstellung" ein, in dem er für jede einzelne der von ihm gegebenen Antworten auf die Prüfungsaufgabe D begründete, dass und warum er für seine jeweilige Antwort mehr Punkte hätte erhalten müssen als tatsächlich von den beiden Prüfern seiner Arbeit vergeben wurden.

VIII. Am Ende der zweiten mündlichen Verhandlung stellte der Beschwerdeführer die Anträge:

1. zum Beweis dafür, dass die fachlichen Bewertungsrügen des Beschwerdeführers begründet seien und zum Bestehen der Prüfung führen müssten, weil mehrere im einzelnen in den fachlichen Bewertungsrügen dargestellte vertretbare und richtige Antworten des Prüflings als falsch, bzw. fehlerhaft, bzw. unzureichend bewertet wurden, ein amtlich anzuordnendes neutrales Sachverständigengutachten einzuholen,

2. die angefochtene Entscheidung über das Nichtbestehen der Prüfung aufzuheben, und die Sache an die Prüfungskommission zurückzuverweisen, mit der Auflage, auf der Grundlage der überreichten Gegendarstellung erneut über das Bestehen der Prüfung zu entscheiden.

Entscheidungsgründe

Das Verfahren der Bewertung und Entscheidung über die Bewerber der europäischen Eignungsprüfung

1. Das Verfahren der europäischen Eignungsprüfung ist in den gemäß Artikel 134 (8) a EPÜ vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation (EPO) erlassenen Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) und den dazu gemäß Artikel 7 (6) VEP von der Prüfungskommission erlassenen Ausführungsbestimmungen geregelt.

2. Zur europäischen Eignungsprüfung kann sich anmelden, wer die in den VEP festgelegten Anforderungen an Vorbildung und Vortätigkeiten erfüllt. Ziel der Prüfung ist die Feststellung, ob der Bewerber zur Ausübung der Tätigkeit eines beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreters für geeignet befunden werden kann.

5. Following the first oral proceedings before the Appeal Board the appellant submitted his provisional counterstatement (*vorläufige fachliche Gegendarstellung*), in which for each of his answers to Paper D he gave the reasons why he should have been given more marks than the two examiners had actually awarded.

VIII. At the end of the second oral proceedings the appellant submitted the following requests:

1. that the Office should seek a neutral expert opinion to demonstrate that the appellant's technical objections to his marking were justified and ought to result in his passing the examination because a number of correct and acceptable answers as shown in detail in his technical objections had been marked wrong, incorrect or inadequate;

2. that the contested decision that he had failed the examination be set aside, and the matter remitted to the Examination Board with instructions to decide again whether he had passed the examination on the basis of the counterstatement that he had submitted.

Reasons for the decision

EQE marking and decision-making procedure

1. EQE procedure is governed by the "Regulation on the European qualifying examination for professional representatives" (REE) adopted by the Administrative Council of the European Patent Organisation under Article 134(8)(a) EPC, and by the implementing provisions (IP) thereto drawn up by the Examination Board under Article 7(6) REE.

2. Application for enrolment to the EQE is open to those who have the educational and professional qualifications laid down in the REE. The purpose of the EQE is to establish whether candidates are fit to practise as professional representatives before the European Patent Office.

5. A l'issue de la première procédure orale devant la Chambre, le requérant a produit sa contre-argumentation technique provisoire ("vorläufige fachliche Gegendarstellung"), dans laquelle il explique, pour chacune de ses réponses à l'épreuve D, pourquoi elles auraient dû lui valoir davantage de points que ceux que lui ont attribués les deux correcteurs.

VIII. Au terme de la deuxième procédure orale, le requérant a demandé :

1. Une expertise officielle neutre démontrant que les objections techniques du requérant concernant sa notation sont fondées et qu'elles devraient aboutir à la réussite de l'épreuve, étant donné que plusieurs réponses acceptables et correctes du candidat telles que présentées dans ses objections techniques ont été considérées comme fausses, incorrectes ou insuffisantes ;

2. L'annulation de la décision attaquée portant notification de l'échec à l'examen, et le renvoi de l'affaire au jury d'examen pour nouvelle décision sur la base de la contre-argumentation produite.

Motifs de la décision

Procédure de notation et de prise de décision relative à l'EEQ

1. La procédure de l'EEQ est régie par le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE) arrêté par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (OEB) conformément à l'article 134(8)a CBE, ainsi que par les dispositions d'exécution y afférentes arrêtées par le jury d'examen en application de l'article 7(6) REE.

2. Peut s'inscrire à l'EEQ toute personne qui remplit les conditions énoncées dans le REE en matière de qualification et d'expérience professionnelle. Le but de l'examen est de déterminer si le candidat est apte à exercer l'activité de mandataire agréé près l'Office européen des brevets.

3. Die europäische Eignungsprüfung umfasst vier Prüfungsaufgaben A bis D, Artikel 13 (3) VEP, die jeweils spezifische Fähigkeiten und Kenntnisse betreffen, über die ein zugelassener Vertreter zur Ausübung seines Berufs verfügen muss. Ein Bewerber, der bei erstmaliger Ablegung der Prüfung nicht die zum Bestehen der Prüfung erforderlichen Mindestnoten erreicht, kann die Prüfung hinsichtlich nicht bestandener Arbeiten beliebig oft wiederholen. Er hat die europäische Eignungsprüfung jedoch erst dann insgesamt bestanden, wenn er für jede Prüfungsarbeit ein ausreichendes Ergebnis erreicht hat.

4. Die Prüfungskommission hat zur Durchführung der Prüfung drei Prüfungsausschüsse gebildet, Artikel 4 (1) VEP. Für die Bewertung der Prüfungsaufgabe D, die die vom Bewerber erwarteten Rechtskenntnisse und sein rechtliches Beurteilungsvermögen betrifft, Artikel 13 (3) d) VEP, ist der Prüfungsausschuss III zuständig. Teil I der Prüfungsaufgabe D besteht aus einzelnen Fragen (11 im Jahr 2004), Teil II aus einem oder mehreren zusammenhängenden Sachverhalten, die der Bewerber, gegebenenfalls in Beantwortung der in der Aufgabe gestellten Fragen, zu begutachten hat. Im Hinblick auf die große Zahl jährlicher Teilnehmer an der europäischen Eignungsprüfung (im Jahr 2004 an die 1000 Bewerber für Aufgabe D (Quelle: Statistics of the results of the 2004 EQE, im Internet unter www.epo.org, click: Europäische Eignungsprüfung) und die Tatsache, dass jede Arbeit von zwei Ausschussmitgliedern ("Prüfern") bewertet wird, besteht auch der Prüfungsausschuss III aus einer großen Zahl von Prüfern, die Beamte des EPA oder zugelassene Vertreter sind. Jeweils zwei Prüfer eines Prüfungsausschusses bewerten die einzelne Prüfungsarbeit jeder für sich gesondert. Gemäß Artikel 24 (1) VEP ist bei der Bewertung die Anonymität der Bewerber zu gewährleisten. Deshalb werden die Prüfungsarbeiten den Prüfern vom Prüfungssekretariat anonym übermittelt. Die Arbeiten werden vom Prüfungssekretariat mit einer jedem Bewerber und jeder Prüfungsarbeit zugeteilten Nummer chiffriert. Nur das Prüfungssekretariat kennt die Namen der Bewerber. Um zu gewährleisten, dass die Bewertung der Prüfungsarbeit durch jeden der zwei Prüfer unabhängig erfolgt, erhält auch jeder Prüfer für das Bewertungsverfahren eine Nummer. Im Anschluss an die Bewertung der Arbeiten durch die Prüfer übermittelt der

3. The EQE comprises four examination papers, A to D (Article 13(3) REE), each relating to specific knowledge and abilities that professional representatives need in order to practise their profession. A first-time candidate who fails to achieve the minimum grades required to pass the examination may resit failed papers any number of times, but is not deemed to have passed the EQE in its entirety until he has obtained a pass grade for each paper.

4. For the purpose of conducting the EQE the Examination Board appoints four examination committees (Article 4(1) REE). Responsibility for marking paper D, relating to the legal knowledge expected of the candidate and to his powers of legal assessment (Article 13(3)(d) REE), rests with Examination Committee III. Part I of Paper D consists of individual questions (11 in 2004), Part II of one or more inter-related situations on which the candidate is required to give an opinion, where appropriate by answering the questions formulated in the paper. In view of the large number of EQE candidates every year (around 1 000 for Paper D in 2004 (source: Statistics on the results of the 2004 EQE, on the internet under www.epo.org, click on *European qualifying examination and Examination results*)) and the fact that each answer paper is marked by two committee members ("examiners"), Examination Committee III likewise consists of a large number of examiners who are EPO employees or professional representatives. Two examiners on a committee each separately mark the individual answer papers. Under Article 24(1) REE, candidates' anonymity must be respected when their papers are marked. Consequently, the Examination Secretariat gives the answer papers to the examiners anonymously, encoding them with a number allocated to each candidate and answer paper. Only the Secretariat knows the candidates' names. To ensure that each of the two examiners marks the answer independently, each examiner too is assigned a number for the marking procedure. Once the examiners have marked the answers, the examination committee submits each of them together with its marking sheet – on which details of the marks awarded by each of the two examiners for the candidate's answers

3. L'EEQ comprend quatre épreuves A à D (article 13(3) REE) portant chacune sur des aptitudes et connaissances spécifiques que doit posséder le mandataire agréé pour exercer sa profession. Le candidat qui n'obtient pas les notes minimales requises la première fois qu'il passe l'examen peut repasser aussi souvent qu'il le souhaite les parties de l'examen auxquelles il a échoué. Il ne sera toutefois reçu à l'EEQ dans son ensemble qu'après avoir obtenu un résultat suffisant à chaque épreuve.

4. Pour la conduite de l'examen, le jury constitue trois commissions d'examen (article 4(1) REE). La commission d'examen III est chargée de noter l'épreuve D qui concerne les connaissances juridiques et les capacités de réflexion juridique du candidat (article 13(3)d) REE). La partie I de l'épreuve D est composée de questions séparées (11 questions en 2004), la partie II d'une ou plusieurs situations connexes que le candidat doit analyser, éventuellement en réponse aux questions de l'épreuve. Vu le grand nombre de candidats qui participent chaque année à l'EEQ (environ 1000 inscriptions à l'épreuve D en 2004 ; source : Statistiques concernant les résultats de l'EEQ 2004, accessible par le site www.epo.org, cliquer sur Examen européen de qualification, puis sur Résultats d'examen) et étant donné que chaque copie est corrigée par deux membres ("correcteurs") de la commission, la commission d'examen III est composée de nombreux correcteurs qui sont des fonctionnaires de l'OEB ou des mandataires agréés. Deux correcteurs de la commission corrigent chaque copie, indépendamment l'un de l'autre. L'article 24(1) REE prévoit la préservation de l'anonymat des candidats lors de la notation. Le secrétariat d'examen transmet donc les copies de façon anonyme aux correcteurs, en apposant sur les copies un numéro correspondant à chaque candidat et à chaque épreuve. Seul le secrétariat d'examen connaît les noms des candidats. Afin de garantir que chacun des deux correcteurs note la copie de façon indépendante, chaque correcteur se voit également attribuer un numéro pour la notation. A l'issue de la notation des copies par les correcteurs, la commission d'examen remet les copies au jury d'examen, accompagnées de la feuille de notation dans laquelle doivent figurer les détails relatifs

Prüfungsausschuss jede Prüfungsarbeit mit ihrem Bewertungsbogen, in welchen Einzelheiten zu den von jedem der beiden Prüfer für die Antworten des Bewerbers vergebenen Punkte eingetragen werden müssen, mit einem Noten-vorschlag an die Prüfungskommission, Artikel 8 b) und c) VEP, Regel 6 der Ausführungsbestimmungen. Die Kommission nimmt die Notenvorschläge der Prüfungsausschüsse zur Kenntnis, benotet jede Arbeit und entscheidet darüber, ob der Bewerber bestanden hat oder nicht, Artikel 7 (3) VEP. Diese Entscheidung wird ebenfalls anonym getroffen. Die Zuordnung der Prüfungsergebnisse zu den Namen der Bewerber erfolgt erst nach der Entscheidung der Prüfungskommission auf der Ebene des Prüfungssekretariats, welches jedem Bewerber die ihn betreffende Entscheidung der Prüfungskommission mitteilt. Dieser Mitteilung werden die zu den Arbeiten gehörenden Bewertungsbögen beigelegt. Eine Kopie ihrer Arbeiten haben die Bewerber bereits vorher, nach der Prüfung, erhalten.

5. Das Prüfungssekretariat veröffentlicht jährlich ein von jedermann beim EPA zu beziehendes Compendium für jede der vier Prüfungsaufgaben. Das Compendium für die hier interessierende Aufgabe D enthält zusätzlich zur Prüfungsaufgabe eine als "Possible Solution" bezeichnete (Muster-) Lösung der Aufgabe, einen allgemeinen Prüferbericht zu der betreffenden Aufgabe ("Examiners' Report"), einen Bewertungsbogen mit Angabe der für die darin enthaltenen Bewertungskomplexe vergebenen Höchstpunktzahlen sowie zur weiteren Veranschaulichung der erwarteten Prüfungsleistung in jeder der drei Amtssprachen eine Arbeit eines erfolgreichen Bewerbers.

Die Rüge mangelnder Nachvollziehbarkeit der Prüfungsentscheidung

6. Der Beschwerdeführer hat zunächst die Ausgestaltung des Entscheidungsverfahrens über die europäische Eignungsprüfung als Verstoß gegen rechtsstaatliche Verfahrensgrundsätze gerügt, weil sie es dem Bewerber unmöglich mache, die erteilte Benotung fachlich und rechtlich nachzuvollziehen.

7. Nach Auffassung der Kammer ist diese Kritik in struktureller Hinsicht nicht berechtigt.

must be recorded – and a grading proposal to the Examination Board (Article 8(b) and (c) REE, Rule 6 IP). The Examination Board takes note of the grades proposed by the examination committees, determines the grade for each paper and decides whether the candidate has passed or failed (Article 7(3) REE). This decision too is taken anonymously. It is only after the Examination Board has taken its decisions that examination results are assigned to the names of the candidates by the Examination Secretariat, which notifies each candidate of the Examination Board's decision in his case. This notification is sent together with the marking sheets for the candidate's answer papers. Candidates have already received a copy of their own answer papers, after the examination.

5. The Examination Secretariat publishes an annual compendium of each of the four examination papers, which anyone can obtain from the EPO. The compendium for Paper D at issue here contains the examination paper itself together with a model solution (marked "Possible Solution"), a general report on the paper by the examiners ("Examiners' Report"), a marking sheet indicating the maximum marks awarded for the marking complexes it contains, and the answer of a successful candidate in each of the three official languages as an illustration of what is expected.

Allegedly unverifiable examination decisions

6. The appellant initially alleged that the EQE decision-making procedure contravened rule-of-law procedural principles because it made it impossible for candidates to verify their grading in technical and legal terms.

7. In the Appeal Board's view this allegation is structurally unjustified.

aux points accordés par chacun des deux correcteurs pour les réponses du candidat, ainsi que des propositions de notes (article 8b) et c) REE, règle 6 des dispositions d'exécution). Le jury prend connaissance des notes que lui proposent les commissions d'examen, fixe la note attribuée pour chaque épreuve et décide de l'admission ou de l'ajournement des candidats (article 7(3) REE). Cette décision est également prise dans l'anonymat. C'est seulement après que le jury d'examen a pris sa décision que les résultats de l'examen sont attribués aux noms des candidats par le secrétariat d'examen, lequel notifie à chaque candidat la décision le concernant. Cette notification est accompagnée des feuilles de notation se rapportant aux copies. Les candidats auront déjà reçu un exemplaire de leurs copies, au terme de l'examen.

5. Le secrétariat d'examen publie chaque année, pour chacune des quatre épreuves, un Compendium que quiconque peut obtenir auprès de l'OEB. Le recueil de l'épreuve D qui est en cause ici comprend, en plus de l'épreuve proprement dite, un modèle de solution dit "Possible Solution", un rapport général des correcteurs ("Examiners' report"), une feuille de notation avec indication des notes les plus élevées attribuées pour les ensembles notés, ainsi que la copie d'un candidat reçu, dans les trois langues officielles, afin d'illustrer le niveau attendu des candidats.

L'objection quant au caractère non vérifiable des décisions en matière d'examen

6. Le requérant a tout d'abord allégué que le processus décisionnel relatif à l'EEQ portait atteinte aux principes procéduraux de légalité, au motif qu'il ne permet pas aux candidats de vérifier leurs notes sur le plan technique et juridique.

7. La Chambre juge cette critique injustifiée d'un point de vue structurel.

8. Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen schreibt vor, dass die Bewertungsbögen Einzelheiten zur Notengebung enthalten müssen. Diese Vorschrift dient auch und gerade dem Ziel, die Entscheidung der Prüfungskommission im Einzelfall für den Bewerber nachvollziehbar zu machen (in diesem Sinn bereits D 12/82, ABI. EPA 1983, 233, Punkt 4 der Entscheidungsgründe). Wie es die Kammer in einer früheren Entscheidung in etwas anderem Zusammenhang zum Ausdruck gebracht hat (D 1/01 vom 23. April 2004, unveröffentlicht, Punkt 2.1 der Entscheidungsgründe) handelt es sich bei Regel 6 der Ausführungsbestimmungen – trotz ihrer gesetzestechnisch nachrangigen Regelungsebene – nicht um eine Formalität, sondern um ein für die Rechte der Bewerber wesentliches Element des Prüfungsverfahrens, dessen Verletzung einen Mangel des Prüfungsverfahrens begründen kann, der die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung nach sich ziehen kann.

9. Unter Einzelheiten zur Notengebung sind eine hinreichende Unterteilung der möglichen Maximalpunktzahl und der für den Bewerber vergebenen Gesamtpunktzahl in Unterpunkte zu verstehen und die Angabe, für welche Sachverhaltskomplexe, bzw. rechtliche Fragestellungen diese Unterpunkte vergeben wurden. Mit derartigen Angaben ist auch in Abwesenheit einer verbal-argumentativen Begründung der Prüfungsentscheidung die Entscheidung der Prüfungskommission über einen Bewerber für diesen in Verbindung mit den im Compendium veröffentlichten Unterlagen nachvollziehbar. Er kann seine Antworten anhand seines Bewertungsbogens mit der "Possible Solution" und den Arbeiten der Mitbewerber vergleichen und davon ausgehend feststellen, ob und in welchem Umfang, d. h. hinsichtlich welcher Teilaspekte der Prüfungsaufgabe, seine Antworten als richtig und vollständig, bzw. als falsch oder unvollständig bewertet wurden, sowie auch, ob die Beurteilung seiner Arbeit das Ergebnis einer Fehlbeurteilung gewesen sein könnte, die von der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten in einem Beschwerdeverfahren überprüft werden kann (siehe auch D 3/03 vom 23. April 2004, unveröffentlicht, Punkt 4 der Entscheidungsgründe, in der der dortige Beschwerdeführer in vergleichbarer Weise argumentiert hatte).

8. Rule 6(1) IP stipulates that the marking sheets must contain details of the marking. One of the purposes of this rule is specifically to make Examination Board decisions individually verifiable for the candidate (as already intimated in D 12/82, OJ EPO 1983, 233, point 4 of the reasons). As the Appeal Board put it in an earlier decision in a somewhat different context (D 1/01 of 23 April 2004, unpublished, point 2.1 of the reasons), Rule 6 IP despite constituting subordinate legislation is no mere formality, but an element of the examination procedure which is essential for candidates' rights, and its violation can constitute a defect in the examination procedure that may entail setting the contested decision aside.

9. Details of the marking are deemed to include sufficient sub-division of the maximum achievable mark and the candidate's overall mark into sub-marks, and an indication of the substantive and legal issues for which those sub-marks were awarded. Even without *in extenso* substantiation, this information together with the documents published in the compendium enables a candidate to verify the Examination Board's decision in his case. On the basis of his marking sheet he can compare his answers with the "Possible Solution" and the answers of his fellow candidates and thus establish whether and to what extent, i.e. for which sub-aspects of the paper, his answers were marked as correct/complete or incorrect/incomplete and also whether the marks awarded for his answer might have been the result of an incorrect evaluation that would be subject to review by the Appeal Board (see also D 3/03 of 23 April 2004, unpublished, point 4 of the reasons, in which the appellant had argued along similar lines).

8. La règle 6(1) des dispositions d'exécution prévoit que le détail de la notation figure sur les feuilles de notation. Cette disposition vise précisément à garantir, entre autres, que les décisions du jury d'examen puissent être vérifiées par les candidats (cf. à cet égard la décision D 12/82, JO OEB 1983, 233, point 4 des motifs). Comme l'a souligné la Chambre dans une décision antérieure, le contexte étant légèrement différent (D 1/01 du 23 avril 2004, non publiée, point 2.1 des motifs), la règle 6 des dispositions d'exécution – même s'il s'agit d'une législation secondaire – n'est pas une simple formalité, mais un élément essentiel de la procédure d'examen pour les droits des candidats. Toute atteinte à cette règle peut entacher la procédure d'examen d'irrégularité et entraîner l'annulation de la décision attaquée.

9. Par détail de la notation, il faut entendre une ventilation suffisante, en notes partielles, de la note maximale et de la note totale attribuée au candidat, ainsi qu'une indication des aspects techniques ou juridiques auxquels ces notes partielles se rapportent. Grâce à ces indications, tout candidat est en mesure de comprendre la décision du jury d'examen le concernant en s'aidant du Compendium, même si cette décision ne fait pas l'objet d'une motivation. Il peut, avec sa feuille de notation, comparer ses réponses à la "Possible solution" et aux copies des autres candidats, ce qui lui permet d'établir si, et le cas échéant dans quelle mesure, c.-à-d. par rapport à quels aspects de l'épreuve, ses réponses ont été considérées comme correctes et complètes ou comme erronées ou incomplètes. Il peut aussi déterminer si la notation de sa copie résulte éventuellement d'une appréciation incorrecte susceptible d'être révisée, dans le cadre d'un recours, par la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire (cf. aussi D 3/03 du 23 avril 2004, non publiée, point 4 des motifs, argumentation similaire du requérant).

10. Mit Bezug auf den Teil I der Aufgabe D genügte der im Compendium für die Eignungsprüfung 2004 veröffentlichte und den Bewerbern übersandte Bewertungsbogen den Anforderungen der Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen. Weil er Untergliederungen bis in geringe Punktzahlen zu jeder einzelnen der 11 Fragen dieses Teils enthält und deshalb als die Nachvollziehbarkeit der Bewertung gewährleistende Bewertungsgrundlage nach Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen nicht zu beanstanden ist, hatte der Beschwerdeführer im vorliegenden Verfahren keinen Anspruch auf die Vorlage weiterer Unterlagen. Dagegen war der Bewertungsbogen zu Teil II der Aufgabe D ungenügend, ja im Sinne einer Nachvollziehbarkeit der Prüfungsentscheidung unbrauchbar. Selbst unter Heranziehung der Gliederung der Prüfungsaufgabe sowie der "Possible Solution" im Compendium lässt sich nämlich für einen Außenstehenden nicht feststellen, für welche Elemente der Antwort des Bewerbers zu Teil II der Aufgabe D die Punktzahlen in den Rubriken A, B, C, und D des Bewertungsbogens vergeben wurden. Dies war im vorliegenden Fall insofern besonders gravierend als für eine einzige dieser Rubriken, die Rubrik D, allein nahezu die Hälfte der für die Aufgabe D, Teil II, erreichbaren Punkte angesetzt wurden.

11. Dieser Mangel ist jedoch im Hinblick auf die Bewertung der Prüfungsleistung des Beschwerdeführers im Beschwerdeverfahren dadurch geheilt worden, dass dem Beschwerdeführer seine von der Prüfungskommission als "streng vertraulich" bezeichneten detaillierten Bewertungsvorlagen zu Teil II der Prüfungsaufgabe D auf Veranlassung der Kammer im Beschwerdeverfahren zugänglich gemacht und ihm im Anschluss daran von der Kammer Gelegenheit gegeben wurde, Einwendungen gegen diese Bewertung geltend zu machen.

12. Weil der dem Beschwerdeführer übersandte Bewertungsbogen den Anforderungen der Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen nicht genügte, hatte der Beschwerdeführer im vorliegenden Verfahren Anspruch auf Vorlage der vorhandenen detaillierten Bewertungsvorlagen, die den Voraussetzungen dieser Bestimmung genügten. Zwar haben sich Entscheidungen der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten verschiedentlich dahingehend geäußert, dass der Bewerber auf die Offenlegung von "durch die Beurtei-

10. With regard to Part I of Paper D, the marking sheet published in the EQE 2004 compendium and sent to the candidates satisfied the requirements of Rule 6(1) IP. Since it contains subdivisions down to small numbers of marks for each of the 11 questions in that part and therefore cannot be objected to as a basis for the verifiability of the marking under Rule 6(1) IP, the appellant in the present case had no right to the inspection of further documents. On the other hand, the marking sheet for Part II of Paper D was inadequate, and indeed unusable for purposes of verifying the examination decision. Even in the light of the paper's structure and the compendium's "Possible Solution", an outsider would be unable to determine which elements of the candidate's answer for Part II of Paper D had been assigned the marks in Sections A, B, C and D of the marking sheet. That was particularly serious in the present case because just one of those sections, Section D, accounted for nearly half the marks available for Part II of Paper D.

11. However, with regard to the marking of the appellant's examination performance this defect was remedied in the appeal proceedings by the fact that the Appeal Board arranged for the appellant to be given access to his detailed schedule of marks for Paper D II, identified as "strictly confidential" by the Examination Board, and thereafter gave him the opportunity to file objections to this marking.

12. As the marking sheet sent to the appellant did not meet the requirements of Rule 6(1) IP, the appellant in the present case was entitled to inspect the detailed schedule of marks, which did satisfy those requirements. It may be true that Appeal Board decisions have on occasion indicated that the candidate is not entitled to the disclosure of "any schedules of marks used by the examiners" (D 13/02 of 11 November 2002, unpublished, point 6 of the reasons), even if "greater transparency would give the unsuccessful candidate more infor-

10. Pour ce qui est de la partie I de l'épreuve D, la feuille de notation publiée dans le Compendium de l'EEQ 2004 et envoyée aux candidats satisfaisait aux exigences de la règle 6(1) des dispositions d'exécution. Etant donné qu'elle comprenait une ventilation très détaillée des points pour chacune des 11 questions de cette partie et ne pouvait donc être contestée en tant que base pour la vérifiabilité de la notation au titre de la règle 6(1) des dispositions d'exécution, le requérant n'avait, en l'espèce, aucunement droit à d'autres documents. En revanche, la feuille de notation de la partie II de l'épreuve D était insuffisante, et même inutilisable quant à la vérifiabilité de la décision. Même en se fondant sur la structure de l'épreuve et sur la "Possible solution" du Compendium, il est impossible à un non initié de déterminer à quels éléments de la réponse du candidat, dans la partie II de l'épreuve D, correspondent les notes indiquées aux rubriques A, B, C et D de la feuille de notation. Ceci était particulièrement lourd de conséquences en l'espèce, car à elle seule, la rubrique D rassemblait presque la moitié des points réalisables dans la partie II de l'épreuve D.

11. Toutefois, il a été remédié à cette carence concernant la notation de la copie du requérant par le fait, qu'à la demande de la Chambre de recours, le requérant a eu accès aux grilles de notation détaillées de la partie II de l'épreuve D qualifiées par le jury d'examen de "strictement confidentielles", et que la Chambre de recours lui a ensuite donné l'occasion de formuler ses objections.

12. La feuille de notation envoyée au requérant ne répondant pas aux exigences de la règle 6(1) des dispositions d'exécution, le requérant avait le droit de prendre connaissance des grilles de notation détaillées répondant auxdites exigences. Certes, les décisions rendues par la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire ont parfois établi que les candidats n'ont pas droit à la divulgation des "grilles de notation éventuellement utilisées par les notateurs" (D 13/02 en date du 11 novembre 2002, non publiée, point 6

ler ggf. verwendeten Bewertungsvorlagen" (D 13/02 vom 11. November 2002, unveröffentlicht, Punkt 6 der Entscheidungsgründe) keinen Anspruch habe, auch wenn "eine höhere Durchsichtigkeit dem erfolglosen Bewerber mehr Hinweise geben würde, wo und weswegen er den Anforderungen nicht entsprochen hat" (D 12/82, aaO, Punkt 6 der Entscheidungsgründe), Nach Auffassung der Kammer dürfen diese Ausführungen jedoch nicht aus ihrem Zusammenhang gerissen werden. Sie beziehen sich auf Fallgestaltungen, in denen die den Bewerbern zugänglich gemachten Bewertungsbögen den rechtlichen Mindestanforderungen offenbar – zumindest gerade noch (D 12/82) – genügten.

13. Aus dem Vorhergehenden folgt nicht, dass generell eine Verpflichtung der Prüfungsorgane zur Erstellung und Veröffentlichung einer Bewertungsvorlage mit derart kleinsten Untergliederungen in bis zu einem halben Punkt reichende Bewertungen für Einzelaspekte bestünde, wie sie in den im vorliegenden Verfahren schließlich überreichten internen Bewertungsvorlagen enthalten waren. Derart feine Untergliederungen der Notengebung bewegen sich in der Regel in dem nicht justiziablem Bereich des Bewertungsermessens der Prüfungsorgane zur Einzelwertigkeit von Antwortdetails der zu bewertenden Arbeiten und können die Verpflichtung der Prüfer, bei der Bewertung der einzelnen Teile der Antworten eines Bewerbers ihre Wertigkeit im Gesamtzusammenhang der Prüfungsarbeit nicht außer Acht zu lassen (D 3/00, ABl. EPA 2003, 365, Punkt 3 der Entscheidungsgründe), u. U. eher behindern. Andererseits dienen die Bewertungsvorlagen und ihre Untergliederungen dem in Artikel 16 VEP verankerten Gebot der einheitlichen Bewertung der Bewerber einer Eignungsprüfung. Deshalb ist bei der Erstellung von Bewertungsvorlagen eine Abwägung erforderlich zwischen dem Zweck der Bewertungsvorlage, eine gleichmäßige Bewertung der Bewerber zu gewährleisten (Artikel 16 VEP) und andererseits der Notwendigkeit, auch eine gerechte Bewertung von vom Schema abweichenden, aber dennoch zumindest vertretbaren und kompetent begründeten Antworten zu ermöglichen. Die Bewertungsvorlagen müssen deshalb gewisse Spielräume lassen und – lediglich – hinreichend detailliert sein, um als Einzelheiten zur Notengebung im Sinne von Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen den Bewerbern anhand

mation about where and why he failed to meet the requirements" (D 12/82, *loc. cit.*, point 6 of the reasons). Yet in the Appeal Board's view these arguments must not be taken out of context. They relate to situations in which the marking sheets made available to candidates evidently met the minimum legal requirements – if only just (D 12/82).

13. That does not imply that there is always an obligation on the examining bodies to produce and publish a schedule of marks with minute sub-divisions into as little as half a mark for individual aspects such as were included in the internal schedules ultimately handed over in the present case. Such fine sub-divisions of the marking are generally left to the discretion of the examining bodies as to the value of individual details of the answer papers, which is not subject to legal review, and are more likely to conflict with the examiners' obligation, when marking individual parts of a candidate's answers, to be mindful of their value in the overall context of the paper (D 3/00, OJ EPO 2003, 365, point 3 of the reasons). Furthermore, the schedules and their sub-divisions support the requirement enshrined in Article 16 REE for uniform marking of EQE candidates' answers. Thus in producing schedules of marks there has to be a trade-off between their purpose of ensuring uniform marking (Article 16 REE) and the need also to allow for fair marking of answers which deviate from the scheme but are at least reasonable and competently substantiated. The schedules must therefore leave some room for manoeuvre and – merely – be sufficiently detailed to constitute details of the marking within the meaning of Rule 6(1) IP allowing candidates to verify, on the basis of documents published or made accessible, whether the marking of their answers infringed marking principles the respect of which is subject to review by the Appeal Board (thus already in D 12/82, *loc. cit.*, point 3 ff of the reasons).

des motifs), même si "une meilleure transparence serait souhaitable, afin que le candidat ajourné reçoive un plus grand nombre d'indications lui permettant de savoir dans quelles épreuves et pour quelles raisons il n'a pas donné satisfaction" (D 12/82, *loc. cit.*, point 6 des motifs). La Chambre est cependant d'avis que ces considérations ne doivent pas être employées hors de leur contexte. Elles portent sur des cas de figure où les feuilles de notation mises à la disposition du candidat remplissent manifestement les conditions minimales, tout au moins de justesse (D 12/82).

13. Il ne s'ensuit pas que les instances de notation soient généralement tenues de produire et de publier des grilles de notation décrivant la répartition des points dans les moindres détails et jusqu'au demi-point près, comme cela a été le cas dans les grilles de notation internes qui ont finalement été portées à la connaissance du requérant en l'espèce. Une subdivision aussi fine de la notation relève en règle générale du pouvoir d'appréciation, non contestable, dont disposent les instances de notation pour évaluer séparément les divers aspects des questions de l'épreuve, et elle peut même faire obstacle à l'obligation qui incombe au correcteur, lorsqu'il note les différentes parties des réponses, de ne pas perdre de vue leur valeur dans le contexte général de l'épreuve (D 3/00, JO OEB 2003, 365, point 3 des motifs). Par ailleurs, les grilles de notation et leurs subdivisions visent à remplir l'exigence de l'article 16 REE, selon laquelle les copies des candidats à l'EEQ doivent être notées de façon uniforme. Lors de l'élaboration des grilles de notation, il importe donc de mettre en balance leur finalité, à savoir la notation uniforme des candidats (article 16 REE), et la nécessité de noter équitablement des réponses qui s'éloignent du schéma, mais qui sont au moins acceptables et justifiées avec compétence. Les grilles de notation doivent donc laisser une certaine liberté d'appréciation et être – simplement – suffisamment détaillées pour donner le détail de la notation au sens de la règle 6(1) des dispositions d'exécution et permettre aux candidats, à l'aide des textes publiés ou rendus accessibles, de vérifier si, lors de la notation de leurs copies, il a été porté atteinte à des principes de notation dont la Chambre peut contrôler l'observation

der veröffentlichten oder zugänglich gemachten Texte die Nachprüfung zu erlauben, ob bei der Bewertung ihrer Arbeiten gegen Bewertungsgrundsätze verstoßen wurde, deren Einhaltung von der Kammer überprüft werden kann (in diesem Sinn bereits D 12/82, aaO, Punkt 3 ff. der Entscheidungsgründe).

14. Allerdings ist die Kammer in Übereinstimmung mit der in der mündlichen Verhandlung von dem Leiter des Prüfungssekretariats verlesenen Erklärung des Präsidenten des Europäischen Patentamts der Auffassung, dass vorhandene Bewertungsschemata, die tatsächlich die Grundlage für die Bewertung des Bewerbers gebildet haben, dem Bewerber auch zugänglich gemacht werden sollten. Die Kammer hält es für rechtsstaatlich bedenklich, wenn in Prüfungsverfahren hinsichtlich von Unterlagen, die die Grundlage für die Beurteilung des Bewerbers bilden und für dessen Möglichkeiten zur Rechtsverteidigung u. U. entscheidend sein können, sozusagen "Geheimakten" geführt werden, die dem Bewerber nicht zugänglich sind (ähnlich D 18/04 vom 28. Januar 2005, unveröffentlicht, Punkt 2.2 der Entscheidungsgründe, hier: Berufung auf "geheime Liste B" im Hinblick auf Nichtzulassung zur Prüfung). Deshalb sollten die den Bewerbern zugänglich gemachten, Regel 6 (1) VEP genügenden Bewertungsvorlagen mit den tatsächlich für die Bewertung benutzten übereinstimmen.

Das Fehlen einer darüber hinausgehenden Begründungspflicht

15. Der Beschwerdeführer macht darüber hinaus geltend, er habe einen Rechtsanspruch auf eine Einzelbegründung hinsichtlich der für jede seiner Antworten vergebenen Punkte in der Weise, dass diese Begründung, etwa durch auf der Arbeit selbst angebrachte Bemerkungen, unmittelbar angeben müsse, aus welchen Gründen die Prüfer die einzelnen Antworten – nur – mit den tatsächlich vergebenen Punktzahlen bewertet hätten.

Die anwendbaren Vorschriften

16. Eine über die Zusendung der Bewertungsbögen mit Einzelheiten zur Notengebung hinausgehende Verpflichtung zur Begründung einer negativen Prüfungsentscheidung sehen die VEP und ihre Ausführungsbestimmungen nicht vor.

14. However, in keeping with the statement of the President of the EPO which the head of the Examination Secretariat read out at oral proceedings, the Appeal Board is of the opinion that existing marking schemes that have actually formed the basis for marking a candidate's answers should also be made accessible to the candidate. The Appeal Board considers it inconsistent with rule-of-law principles to maintain "secret files" which are not accessible to examination candidates, containing documents which form the basis for marking those candidates' papers and may have a decisive impact on their opportunities for legal defence (similarly D 18/04 of 28 January 2005, unpublished, point 2.2 of the reasons, in that case in relation to relying on a secret "List B" for the purpose of refusing enrolment). Hence the schedules of marks complying with Rule 6(1) IP that are made accessible to the candidates should tally with those actually used for marking.

Absence of a more extensive obligation to substantiate

15. The appellant further argues that he is legally entitled to individual substantiation of the marks awarded for each of his answers, involving direct indications – possibly in the form of comments on the answer paper itself – of the reasons why the examiners had assigned (only) the marks actually awarded for the individual answers.

Applicable provisions

16. The REE and the IP do not provide for any obligation to substantiate a negative examination decision beyond sending the marking sheets with details of the marking.

(à cet égard, cf. D 12/82, loc. cit., point 3 des motifs).

14. Toutefois, la Chambre adhère à la déclaration du Président de l'Office européen des brevets lue par le chef du secrétariat d'examen pendant la procédure orale, selon laquelle les schémas de notation existants qui ont effectivement servi de base à la notation doivent également être accessibles aux candidats. Eu égard au principe de légalité, la Chambre juge contestable que soient tenus des "dossiers secrets" auxquels le candidat n'a pas accès, qui contiennent des documents sur la base desquels les candidats sont notés et qui peuvent être décisifs quant à leurs possibilités de défense juridique (même raisonnement dans la décision D 18/04 du 28 janvier 2005, non publiée, point 2.2 des motifs : référence à la "liste secrète B" concernant la non-admission à l'examen). Par conséquent, les grilles de notation conformes à la règle 6(1) REE mises à la disposition des candidats doivent correspondre aux documents effectivement utilisés.

Absence d'une obligation de motiver plus étendue

15. Le requérant prétend aussi avoir légalement droit à une justification spécifique pour les points obtenus à chacune de ses réponses, justification devant indiquer clairement, par exemple sous forme de remarques à même la copie, les raisons pour lesquelles les correcteurs ont – seulement – attribué tel nombre de points à telle ou telle réponse.

Dispositions applicables

16. Le REE et ses dispositions d'exécution ne prévoient aucune obligation de motiver les décisions négatives en matière d'examen, si ce n'est l'envoi des feuilles de notation avec le détail de la notation.

17. Regel 68 (2) EPÜ, gemäß der die Entscheidungen des EPA, die mit der Beschwerde angefochten werden können, zu begründen sind, ist auf das Verfahren der europäischen Eignungsprüfung nicht anwendbar, weil es sich bei den Entscheidungen der Prüfungskommission nicht um Entscheidungen des EPA handelt. Die Prüfungskommission ist gemäß Artikel 2 VEP eine gemischte Kommission, die sich aus Bediensteten des EPA und aus Mitgliedern des Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter ("Institut") zusammensetzt. Auch wenn dem Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation in Artikel 134 (8) a) EPÜ die Kompetenz übertragen wurde, Vorschriften über die Durchführung der europäischen Eignungsprüfung (VEP) zu erlassen, regeln diese Vorschriften eine Materie, die nicht in den Anwendungsbereich des EPÜ "stricto sensu" fällt, das gemäß seinem Artikel 1 ein den Vertragsstaaten gemeinsames Recht für die Erteilung von Erfindungspatenten schafft. Die VEP und die zu ihrer Ausführung erlassenen Vorschriften sind *lex specialis* zum EPÜ und das EPÜ kommt in ihrem Rahmen deshalb nur zur Anwendung, soweit diese Vorschriften ausdrücklich auf das EPÜ verweisen (st. Rspr. im Anschluss an D 12/97, ABI. EPA 1999, 566, LS I und Punkt 2 der Entscheidungsgründe, siehe z.B. erneut D 3/03, Punkt 3.iii) der Entscheidungsgründe), was im Hinblick auf Regel 68 EPÜ nicht der Fall ist.

18. Diese sich aus der Gesetzeslage ergebende Rechtslage, nach der eine über Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen hinausgehende Begründungspflicht für Entscheidungen der Prüfungskommission nicht besteht, hat die Kammer in ständiger Rechtsprechung jedenfalls für die Entscheidungen der Prüfungskommission als gültig anerkannt, bei denen die Prüfungskommission kein echtes Ermessen hat, sondern in denen die Entscheidung über das Bestehen oder Nichtbestehen das arithmetische Ergebnis der in den einzelnen Prüfungsaufgaben erzielten Punkte ist. Da diese Prüfungsentscheidungen bereits in der Vergangenheit den Regelfall bildeten und die Prüfungskommission nur in den wenigen so genannten Grenzfallentscheidungen ein Ermessen hatte, ob der Bewerber angesichts des sich aus seinen Prüfungsarbeiten ergebenden Gesamtbildes trotz Nichterreichens der Mindestnoten zur Ausübung der Tätigkeit als zugelassener Vertreter geeignet erschien, wurde in der Ent-

17. Rule 68(2) EPC, under which decisions of the EPO which are open to appeal must be reasoned, is not applicable to EQE procedure because the decisions of the Examination Board do not constitute decisions of the EPO. According to Article 2 REE, the Examination Board is a mixed board made up of employees of the EPO and members of the Institute of Professional Representatives before the EPO. Although Article 134(8)(a) EPC empowers the Administrative Council of the European Patent Organisation to adopt provisions governing the conduct of the European qualifying examination, such provisions govern matters which do not *stricto sensu* fall within the sphere of application of the EPC, which according to its Article 1 establishes a system of law common to the contracting states for the grant of patents for invention. The REE and the IP are *lex specialis* for the EPC, and in connection with them the EPC therefore applies only where they expressly refer to it (established case law following D 12/97, OJ EPO 1999, 566, Headnote I and point 2 of the reasons, see e.g. again D 3/03, point 3(iii) of the reasons), which is not the case with regard to Rule 68 EPC.

18. This legal position – that there is no obligation to substantiate Examination Board decisions other than as required by Rule 6(1) IP – is based on the relevant legislation and is recognised in the Appeal Board's established case law as being applicable at least to Examination Board decisions in which the Examination Board cannot exercise any real discretion, the pass/fail decision being merely the arithmetical outcome of the marks achieved in the individual papers. As such examination decisions had already been the norm in the past, with only a few borderline cases in which the Examination Board was able to exercise discretion over whether the candidate in view of the overall picture provided by his answer papers appeared fit to practise as a professional representative despite failing to achieve the minimum grades, in D 12/97 the absence of an obligation to give reasons was held to be the rule, its presence the exception (D 12/97, *loc. cit.*, point 2 of the reasons, but also D 1/93, OJ EPO 1995, 227, point 12 of the reasons, and D 18/04 of

17. La règle 68(2) CBE, qui dispose que les décisions de l'OEB contre lesquelles un recours est ouvert doivent être motivées, n'est pas applicable à la procédure de l'EEQ, puisque les décisions du jury d'examen ne sont pas des décisions de l'OEB. Comme le prévoit l'article 2 REE, le jury d'examen est un jury mixte, composé d'agents de l'OEB et de membres de l'institut des mandataires agréés près l'OEB ("l'Institut"). Même si l'article 134(8)a) CBE charge le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets d'arrêter les dispositions relatives à la tenue de l'examen européen de qualification (REE), ces dispositions régissent une matière qui sort au sens strict du champ d'application de la CBE, laquelle, conformément à l'article premier CBE, institue un droit commun aux Etats contractants en matière de délivrance de brevets d'invention. Le REE et ses dispositions d'exécution sont *lex specialis* par rapport à la CBE, et la CBE n'est applicable dans le cadre de ces dispositions que si elles se réfèrent expressément à la CBE (jurisprudence constante dans la ligne suivie par la décision D 12/97, JO OEB 1999, 566, sommaire I et point 2 des motifs, revoir p.ex. D 3/03, point 3.iii) des motifs), ce qui n'est pas le cas eu égard à la règle 68 CBE.

18. Cette situation juridique, selon laquelle il n'existe pas d'autre obligation de motiver les décisions du jury d'examen que celle prévue à la règle 6(1) des dispositions d'exécution, découle du droit pertinent et a été entérinée dans la jurisprudence constante de la Chambre, en tout cas pour les décisions du jury d'examen dans lesquelles celui-ci n'a pas de véritable pouvoir d'appréciation et où la décision de réussite ou d'échec découle de la somme arithmétique des points obtenus à chaque épreuve. Comme ces décisions en matière d'examen étaient déjà la règle par le passé et que le jury d'examen ne dispose d'un pouvoir d'appréciation que dans de rares cas limites où il s'agit de décider si le candidat, bien que n'ayant pas obtenu la note minimale, semble apte à exercer l'activité de mandataire agréé compte tenu de l'impression d'ensemble qui se dégage de ses copies, il a été décidé, dans l'affaire D 12/97, que l'absence d'obligation de motiver était la règle et que l'obligation de motiver était l'exception (D 12/97, *loc. cit.*, point 2 des motifs,

scheidung D 12/97 das Nichtbestehen einer Begründungspflicht als Regel und das Bestehen einer Begründungspflicht als Ausnahme bezeichnet (D 12/97, a. a. O., Punkt 2 der Entscheidungsgründe, aber auch D 1/93, ABI. EPA 1995, 227, Punkt 12 der Entscheidungsgründe und D 18/04 vom 28. Januar 2005, Punkt 2.2 der Entscheidungsgründe). Nach heute geltendem Prüfungsrecht hat die Prüfungskommission kein Entscheidungsermessen mehr. Artikel 17 (1) VEP und die Regeln 4 und 5 der Ausführungsbestimmungen regeln zwingend, bei welchen erreichten Punktzahlen die Prüfungskommission die Prüfung für bestanden oder nicht bestanden zu erklären hat.

Der Umfang der Überprüfungsbefugnis durch die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten

19. Abgesehen davon, dass die Bewertungsbögen nach Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen bereits eine Begründungsfunktion für die Entscheidung haben, wenn auch nicht in dem vom Beschwerdeführer beanspruchten Umfang, und, dass sie auch zu diesem Zweck in das Verfahren der europäischen Eignungsprüfung eingeführt wurden (D 12/82, Punkt 5 der Entscheidungsgründe), kann nach Auffassung der Kammer, die bereits der Entscheidung D 12/97 (Punkt 3 der Entscheidungsgründe) zugrunde liegt, die Frage, inwieweit die Grundsätze rechtsstaatlicher Verfahrensführung darüber hinaus die Einzelbegründung von Prüfungsentscheidungen gebieten, nicht ohne Berücksichtigung des Umfangs der Überprüfungsbefugnisse der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten gemäß Artikel 27 (1) VEP beurteilt werden. Das Fehlen einer Einzelbegründungspflicht ist im Zusammenhang damit zu sehen, dass die Entscheidungen der Prüfungskommission im Verfahren der europäischen Eignungsprüfung nur in begrenztem Umfang justiziabel sind. Die Prüfungsbefugnis der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten ist in dieser Hinsicht wesentlich begrenzter als etwa die Überprüfungsbefugnis und -verpflichtung der deutschen Verwaltungsgerichte, so wie sie vom Beschwerdeführer in seinem schriftlichen und mündlichen Vortrag dargestellt wurde. Eine gesetzlich nicht vorgesehene und deshalb von der Beschwerdekammer im Wege der Rechtsfortbildung zu schaffende Verpflichtung zu einer weitergehenden Begründung der Prüfungsentscheidun-

28 January 2005, point 2.2 of the reasons). Under the examination law currently in force, the Examination Board no longer has any power of discretion. Article 17(1) REE and Rules 4 and 5 IP prescribe the marks that candidates have to achieve in order for the Examination Board to declare them to have passed.

Extent of the Appeal Board's power of review

19. Apart from the fact that the marking sheets under Rule 6(1) IP already have a decision substantiation function – though not to the extent claimed by the appellant – and that they were introduced into EQE procedure for that very purpose (D 12/82, point 5 of the reasons), in the Appeal Board's view – a view already underlying D 12/97 (point 3 of the reasons) – the extent to which the principles of rule-of-law process also demand individual substantiation of examination decisions cannot be assessed without consideration of the extent of the Appeal Board's powers of review under Article 27(1) REE. The absence of an obligation to provide individual substantiation is to be seen in connection with the fact that Examination Board decisions in EQE proceedings are subject to only limited judicial review. The Appeal Board's powers in that respect are far more limited than for example the power and duty of review of German administrative courts as portrayed by the appellant in his written and oral submissions. There is no statutory provision for an obligation to supply substantiation of examination decisions more extensive than that constituted by the marking sheets, and it would therefore have to be established as a precedent by the Appeal Board, which could only be appropriate in order to guarantee the candidate's existing right to have the decision reviewed by the Appeal Board or, as the appellant puts it, to guarantee the candidate's right to effective procedural protection of fundamental rights.

mais également D 1/93, JO OEB 1995, 227, point 12 des motifs et D 18/04 du 28 janvier 2005, point 2.2 des motifs). D'après le droit relatif aux examens actuellement en vigueur, le jury d'examen n'a plus aucun pouvoir d'appréciation. L'article 17(1) REE et les règles 4 et 5 des dispositions d'exécution fixent impérativement les nombres de points à partir desquels le jury d'examen doit déclarer qu'un candidat a réussi à l'examen ou a échoué.

Etendue du pouvoir de révision de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire

19. Hormis que les feuilles de notation visées à la règle 6(1) des dispositions d'exécution servent déjà à motiver la décision, même si ce n'est pas dans la mesure exigée par le requérant, et que c'est à cette fin qu'elles furent introduites dans la procédure relative à l'EEQ (D 12/82, point 5 des motifs), l'avis de la Chambre, qui est déjà à la base de la décision D 12/97 (point 3 des motifs), est que la mesure dans laquelle le principe de légalité exige aussi la motivation individuelle des décisions en matière d'examen ne peut pas être évaluée sans prise en considération du pouvoir de révision de la Chambre disciplinaire en vertu de l'article 27(1) CBE. L'absence d'obligation de motiver individuellement les décisions doit être comprise en rapport avec le fait que les décisions du jury d'examen dans la procédure de l'EEQ ne sont que très partiellement contestables. A cet égard, le pouvoir de la Chambre de recours est nettement plus restreint que, par exemple, le pouvoir et l'obligation de révision des tribunaux administratifs allemands dont le requérant fait état dans son argumentation orale et écrite. Une obligation de motiver davantage des décisions en matière d'examen n'a pas été prévue par le législateur et elle ne pourrait donc être instaurée par la Chambre de recours, à titre de perfectionnement du droit, que pour garantir un droit existant du candidat au contrôle de la décision par la Chambre de recours ou, comme l'exprime le requérant, pour garantir, sur le plan procédural, le droit du candidat à une protection juridique efficace.

gen als es in den Bewertungsbögen geschieht, könnte nur geboten sein, um ein bestehendes Recht des Bewerbers auf Nachprüfung der Entscheidung durch die Beschwerdekammer oder um – wie es der Beschwerdeführer ausgedrückt hat – das Recht des Bewerbers auf effektiven Rechtsschutz durch Verfahren zu gewährleisten.

20. Gemäß Artikel 27 (1) VEP kann Beschwerde gegen die Entscheidungen der Prüfungskommission nur wegen Verletzung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) oder einer bei ihrer Durchführung anzuwendenden Bestimmung erhoben werden. Artikel 27 (1) VEP verleiht daher im Grundsatz der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten lediglich die Befugnis, die Rechtmäßigkeit des Verfahrens zu überprüfen. Nach dieser Vorschrift ist die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten lediglich befugt zu untersuchen, ob das Prüfungsverfahren den einschlägigen Vorschriften und Anweisungen entspricht. Demgemäß beschränkt sich die Prüfungskompetenz der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten gemäß der ständigen Rechtsprechung der Beschwerdekammern (im Anschluss an die Entscheidungen D 1/92 und D 6/92, ABl. EPA 1993, 357 und 361, siehe z. B. erneut D 3/00, aaO, Punkt 1 der Entscheidungsgründe) darauf zu überprüfen, ob die VEP oder die bei ihrer Durchführung anzuwendenden Bestimmungen oder höherrangiges Recht verletzt ist. Die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten hat dagegen nicht die Befugnis, das gesamte Prüfungsverfahren sachlich zu überprüfen und sich mit ihrer sachlichen Einschätzung über diejenige der Prüfungskommission hinwegzusetzen. Eine fachliche Überprüfung der Bewertung einer Prüfungsarbeit daraufhin, ob die Benotung sachlich angezeigt oder richtig ist, wie sie der Beschwerdeführer unter Berufung auf das deutsche Recht verlangt, ist der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten gemäß Artikel 27 (1) VEP verwehrt (D 20/96 vom 22. Juli 1998, Punkt 9 der Entscheidungsgründe). Von der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten können im Beschwerdeverfahren nur solche Umstände berücksichtigt werden, die einen Fehler des Prüfungsverfahrens darstellen, der ohne wertende Neubetrachtung der Prüfungsarbeit festgestellt werden kann. Einen solchen Fehler könnte z. B. einerseits unterschiedliche

20. Under Article 27(1) REE, appeals against Examination Board decisions may be filed only on grounds of infringement of the REE or of any provision relating to its application. Article 27(1) REE thus in essence merely gives the Appeal Board the power to review the legality of the process, i.e. to consider whether the examination procedure complied with the relevant regulations and instructions. Hence the Appeal Board's powers of review according to the established case law of the boards of appeal (following D 1/92 and D 6/92, OJ EPO 1993, 357 and 361, see e.g. again D 3/00, *loc. cit.*, point 1 of the reasons) are limited to examining whether the REE, the provisions relating to its application or higher-ranking law have been infringed. The Appeal Board does not have the power to reconsider the entire examination procedure on the merits and set its evaluation of the merits above that of the Examination Board. Technical review of the marking of an answer in terms of whether it is objectively correct or appropriate, as the appellant demands in the light of German law, is denied to the Appeal Board by Article 27(1) REE (D 20/96 of 22 July 1998, point 9 of the reasons). On appeal, the Board can only consider facts constituting a mistake in the examination procedure which can be established without re-opening the whole marking procedure, for example where the two examiners differ so widely in their marking that the difference in marks alone suggests an infringement of the principle of uniform marking, or where a question is inconsistently or incomprehensibly formulated (D 13/02, point 4 of the reasons), or where the examiners based their marking on a technically or legally false premise on which the contested decision is based (D 16/02 of 16 July 2003, point 3 of the reasons, D 6/04 of 16 July 2003, point 3). The actual marking of examination performance in terms of how many marks an answer deserves is not subject to review by the Appeal Board; nor are the Examination Board's criteria for determining the weighting of the expected answers

20. L'article 27(1) REE dispose que les décisions du jury ne sont susceptibles de recours que pour violation du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE) ou de toute disposition relative à son application. L'article 27(1) REE n'autorise donc en principe la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire qu'à contrôler la légalité de la procédure. En vertu de cette disposition, la Chambre de recours est seulement compétente pour vérifier si l'examen s'est déroulé conformément aux dispositions et aux instructions applicables. Ainsi, la compétence de la Chambre de recours en matière de contrôle, selon la jurisprudence constante des chambres de recours (dans la ligne suivie par D 1/92 et D 6/92, JO OEB 1993, 357 et 361, voir p.ex. D 3/00, *loc. cit.*, point 1 des motifs), se limite à examiner s'il a été porté atteinte au REE, à ses dispositions d'exécution ou à un droit supérieur. En revanche, la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire n'est pas compétente pour vérifier sur le fond l'ensemble de la procédure d'examen et substituer son appréciation du fond à celle du jury d'examen. L'article 27(1) REE n'autorise pas la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire à vérifier si la note attribuée à une copie d'examen est objectivement appropriée ou correcte, comme l'exige le requérant en excipant du droit allemand (D 20/96 du 22 juillet 1998, point 9 des motifs). La Chambre de recours ne peut prendre en considération, dans le cadre d'un recours, que les circonstances qui représentent un dysfonctionnement de la procédure d'examen, susceptible d'être constaté sans qu'il faille procéder à un nouvel examen de la copie. Ce serait le cas, par exemple, si les notes accordées par les deux examinateurs s'écartaient tellement que la différence de points à elle seule représenterait une violation du principe de l'uniformité de la notation, ou si une question de l'examen était formulée de façon contradictoire ou inintelligible (D 13/02, point 4 des motifs), ou encore si les correcteurs ont fondé leur notation sur des documents technique-

Bewertung der Arbeit durch die beiden Prüfer darstellen, dass allein der Punkteunterschied auf eine Verletzung des Grundsatzes der einheitlichen Bewertung schließen lässt, oder eine widersprüchlich oder unverständlich formulierte Prüfungsfrage (D 13/02, Punkt 4 der Entscheidungsgründe) oder die Tatsache, dass die Prüfer bei ihrer Bewertung von einer technisch oder rechtlich falschen Beurteilungsgrundlage ausgegangen sind, auf der die angefochtene Entscheidung beruht (D 16/02 vom 16. Juli 2003, Punkt 3, D 6/04 vom 16. Juli 2003, Punkt 3 der Entscheidungsgründe). Die eigentliche Bewertung der Prüfungsleistung daraufhin, wie viele Punkte die jeweilige Antwort auf eine Prüfungsfrage verdient, unterliegt nicht der Nachprüfung durch die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten, ebenso wenig wie die Kriterien, aufgrund deren die Prüfungskommission die Wertigkeit der erwarteten Antworten auf die Prüfungsfragen bestimmt (D 13/02, Punkt 5 der Entscheidungsgründe).

21. Weil und soweit für die prüfungsspezifischen Wertungen ein Entscheidungsspielraum wesentlich ist, der einer gerichtlichen Kontrolle durch die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten nur beschränkt zugänglich ist, hat es die Kammer als dem Gesetzgeber unbenommen angesehen, eine über Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen hinausgehende Begründungspflicht nicht vorzusehen, und eine gerichtliche Kontrolle auf eindeutige ermessensmissbräuchliche Verfahrensverstöße bei der Bewertung der Prüfungsarbeiten zu beschränken (D 12/97, ABl. EPA 1999, 566, Punkt 3 der Entscheidungsgründe). In der genannten Entscheidung hat die Kammer, wie hier, auch ausgeführt, dass die nach der damaligen Regel 9 (2) und heutigen Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen den nicht erfolgreichen Bewerbern zuzusendenden Unterlagen für eine derartige Kontrolle ausreichen.

Artikel 125 EPÜ

22. Gemäß Artikel 125 EPÜ berücksichtigt das Europäische Patentamt, soweit dieses Übereinkommen Vorschriften über das Verfahren nicht enthält, die in den Vertragsstaaten im Allgemeinen anerkannten Grundsätze des Verfahrensrechts. Es ist jedoch Sache der Partei, die sich auf die allgemeine Geltung von Grundsätzen des Verfahrensrechts im Sinne von Artikel 125 EPÜ berufen will, das Bestehen und den

to the examination questions (D 13/02, point 5 of the reasons).

21. Discretion being essential in the marking process, and subject to only limited judicial review by the Appeal Board, the Board has found it to be open to the legislator not to prescribe that examination decisions be reasoned other than as required by Rule 6(1) IP, and to confine review to clear abuses of discretion in the marking procedure (D 12/97, OJ EPO 1999, 566, point 3 of the reasons). In the latter decision, the Board as in the present case also found that the items sent to unsuccessful candidates under the then Rule 9(2) IP, now Rule 6(1) IP, sufficed for that purpose.

Article 125 EPC

22. Under Article 125 EPC, in the absence of procedural provisions in the EPC the EPO takes into account the principles of procedural law generally recognised in the Contracting States. However, it is up to the party invoking the general applicability of such principles within the meaning of Article 125 EPC to demonstrate their existence and their substance (D 12/97, *loc. cit.*). The appellant has not expressly cited

ment ou juridiquement erronés, sur lesquels est basée la décision attaquée (D 16/02 du 16 juillet 2003, point 3, D 6/04 du 16 juillet 2003, point 3 des motifs). Il n'appartient pas à la chambre de recours statuant en matière disciplinaire de vérifier le nombre de points que mérite chaque réponse d'un examen, ni de vérifier les critères sur la base desquels le jury d'examen détermine la notation des réponses attendues (D 13/02, point 5 des motifs).

21. Un pouvoir d'appréciation étant essentiel pour la notation, et ce pouvoir n'étant que peu sujet à une révision judiciaire par la Chambre de recours, la Chambre a estimé qu'il était loisible au législateur de ne prévoir aucune obligation de motivation qui aille au-delà de ce que prévoit la règle 6(1) des dispositions d'exécution, et de limiter les révisions judiciaires aux violations de procédure à la fois manifestes et abusives quant à la notation des épreuves d'examen (D 12/97, JO OEB 1999, 566, point 3 des motifs). Dans cette décision, la Chambre, comme en l'espèce, a également indiqué qu'il était suffisant d'envoyer aux candidats ajournés les documents prévus à la règle 9(2) (règle 6(1) actuelle) des dispositions d'exécution.

Article 125 CBE

22. L'article 125 CBE dispose que l'Office européen des brevets, en l'absence d'une disposition de procédure dans la CBE, prend en considération les principes généralement admis en la matière dans les Etats contractants. Il incombe cependant à la partie invoquant l'applicabilité générale desdits principes au sens de l'article 125 CBE d'apporter la preuve de leur existence et de leur contenu (D 12/97, *loc. cit.*). Le requérant

Inhalt dieser Grundsätze darzutun (D 12/97, a. a. O.). Der Beschwerdeführer hat sich nicht ausdrücklich auf Artikel 125 EPÜ berufen und auch lediglich zum deutschen Prüfungsrecht vorgetragen. Zu dem ihm von der Kammer zugeleiteten Urteil des Schweizerischen Bundesgerichts vom 31. August 2005 – 2P.311/2004 – betreffend eine staatsrechtliche Beschwerde gegen einen Entscheid der Advokaten-Prüfungsbehörde Basel-Stadt hat er sich nicht geäußert.

23. Diese Entscheidung stützt die vom Beschwerdeführer vertretene Rechtsposition nicht. Sie zeigt im Gegenteil, dass die nur begrenzte Überprüfungsbefugnis der Rechtsmittelinstanz, welche die innere Rechtfertigung für das Fehlen einer weitergehenden Begründungspflicht für die Prüfungsentscheidungen bildet, durchaus Vorbilder in anderen Rechtsordnungen der Vertragsstaaten des EPÜ hat.

24. So ist aus dem Urteil des Schweizerischen Bundesgerichts ersichtlich, dass das Gericht die Bewertung von Examensleistungen im Rahmen einer staatsrechtlichen Beschwerde nur auf die willkürfreie Handhabung der einschlägigen kantonalen Verfahrensvorschriften unter Beachtung der verfassungsrechtlichen Minimalgarantien prüft und sich bei der materiellen Beurteilung besondere Zurückhaltung auferlegt, indem es erst einschreitet, wenn sich die Behörde von sachfremden oder sonst – wie ganz offensichtlich unhaltbaren Erwägungen hat leiten lassen, so dass ihr Entscheid unter rechtsstaatlichen Gesichtspunkten als nicht mehr vertretbar und damit als willkürlich erscheint (3.1 der Entscheidungsgründe).

Verstößt das Fehlen einer weitergehenden Begründungspflicht gegen andere, höherrangige Rechtsgrundsätze?

25. Der Beschwerdeführer hat sich vor allem darauf berufen, dass das deutsche Prüfungsrecht in verfassungskonformer Anwendung vorschreibe, dass jeder Prüfling ein Recht auf eine substantiierte Begründung der Prüfungsentscheidung habe, um, insbesondere im Hinblick auf die Bedeutung des Grundrechts der Berufsfreiheit und sein Recht auf "effektiven (Grund-)Rechtsschutz durch Verfahren", sein Recht auf ein anschließendes Überdenkungsverfahren zur Erhebung substantiiert fachlicher Einwendungen gegen die Prüfungsentscheidung wahrnehmen zu können. Nur rein prüfungs-

Article 125 EPC and has also invoked only German examination law. He has not commented on the Swiss Federal Court judgment of 31 August 2005 (2P.311/2004) forwarded to him by the Appeal Board, concerning a constitutional appeal against a decision of the bar examination board in Basle (*Advokaten-Prüfungsbehörde Basel-Stadt*).

23. The latter judgment does not support the appellant's legal position. On the contrary, it shows that in other legal systems among the EPC contracting states there are indeed examples of an appeal body with only limited power of review, which constitutes the internal justification for the absence of a more extensive obligation to substantiate examination decisions.

24. Thus from the Swiss Federal Court's judgment it is evident that in a "staatsrechtliche Beschwerde" the court will review the marking of examinations only to check that the relevant cantonal procedural provisions have been applied in a non-arbitrary manner with due allowance for minimum constitutional guarantees, and will exercise particular restraint as regards substantive evaluation, not intervening unless the authority has allowed itself to be swayed by irrelevant or otherwise quite obviously unsound considerations, such that its decision appears in constitutional terms to be no longer tenable and hence arbitrary (point 3.1 of the reasons).

Absence of a more extensive obligation to substantiate as a contravention of other, higher-ranking legal principles

25. The appellant above all relies on the fact that German examination law in keeping with the constitution prescribes that every candidate is entitled to substantiation of the examination decision in order to be able to exercise his right to subsequent review for the raising of substantiated technical objections to that decision, especially in view of the fundamental right to freedom of profession and his right to "effective procedural protection of fundamental rights". He maintains that only purely examination-specific parameters such as degree of difficulty or comparability with other

a seulement fait référence au droit allemand en matière d'examens et n'a pas expressément invoqué l'article 125 CBE. Il n'a pas formulé de commentaire au sujet du jugement 2P.311/2004 du Tribunal fédéral suisse en date du 31 août 2005 que lui a transmis la Chambre, concernant un recours pour violation de droits constitutionnels contre une décision de la *Advokaten-Prüfungsbehörde* du canton de Bâle-Ville.

23. Ce jugement n'étaye pas la position juridique du requérant. Il montre, au contraire, que le pouvoir de révision limité de l'instance de recours, qui justifie intérieurement l'absence d'une obligation plus étendue de motiver des décisions en matière d'examens, a ses équivalents dans les systèmes juridiques d'autres Etats parties à la CBE.

24. Il ressort de ce jugement que, dans le cadre d'un recours pour violation de droits constitutionnels, le Tribunal fédéral suisse ne contrôle la notation des copies d'examen qu'afin de s'assurer que les dispositions cantonales pertinentes en matière de procédure ont été appliquées de façon non arbitraire, en tenant compte des garanties constitutionnelles minimales. Le Tribunal s'astreint à la plus grande réserve dans l'appréciation du fond, n'intervenant que si l'administration s'est laissé guider par des considérations subjectives ou manifestement inacceptables, de sorte que sa décision ne peut plus être défendue eu égard au principe de légalité et qu'elle apparaît comme arbitraire (point 3.1 des motifs).

L'absence d'une obligation de motiver plus étendue est-elle contraire à d'autres principes de droit supérieurs ?

25. Le requérant a tout d'abord fait valoir que d'après le droit allemand en matière d'examens, en conformité avec la Loi fondamentale, chaque candidat a droit à ce que la décision concernant son examen soit dûment motivée, ceci notamment compte tenu de l'importance du droit fondamental de la liberté de profession et du droit du candidat à "une protection juridique (et constitutionnelle) efficace sur le plan procédural", et de son droit à une procédure de révision consécutive visant à prendre en considération les objections techniques à l'encontre de la décision relative à l'exa-

spezifische Wertungen, wie Schwierigkeitsgrad oder Vergleichbarkeit mit anderen Prüfungsleistungen gehörten zu dem nicht angreifbaren Beurteilungsspielraum der Prüfer. Dagegen habe sich der Prüfer mit fachlichen Einwendungen genau und konkret substantiiert im Überdenkungsverfahren auseinandergesetzt. Aus dem Vortrag des Beschwerdeführers wird allerdings nicht ganz klar, inwieweit alle diese Einzelheiten des deutschen Prüfungsrechts tatsächlich als aus verfassungsrechtlichen Geboten unmittelbar abzuleiten gelten sollen. Das ist im vorliegenden Fall jedoch nicht entscheidend.

26. Das deutsche Prüfungsrecht ist als solches für das Handeln der Prüfungsorgane der europäischen Eignungsprüfung nicht maßgebend. Allerdings erscheint es der Kammer selbstverständlich, dass alle Verwaltungsorgane und die Beschwerdekammern im Rahmen ihrer Zuständigkeiten, die in die Rechtsstellung Betroffener eingreifen können, ihre Verfahren nach rechtsstaatlichen Grundsätzen zu führen haben. Dieser Grundsatz ist jedoch sehr allgemein und es können im Einzelnen unterschiedliche Vorstellungen darüber bestehen, welche Folgerungen daraus für konkrete Fallgestaltungen abzuleiten sind. Jedenfalls lässt sich aus dem Gebot rechtsstaatlichen Handelns im Rahmen einer internationalen Rechtsordnung, die sich aus den normativen Wertvorstellungen einer ganzen Anzahl von Vertragsstaaten speist, nicht herleiten, dass nur und gerade ein den Einzelheiten des deutschen Prüfungsrechts entsprechendes Verfahren diesen Grundsätzen genügen würde.

27. Mit ihrem ersten Bescheid hatte die Kammer den Beschwerdeführer auf den Beschluss des deutschen Bundesverfassungsgerichts (BVerfG) vom 4. April 2001 – 2 BvR 2368/99 – hingewiesen, der eine Verfassungsbeschwerde gegen das Nichtbestehen der europäischen Eignungsprüfung betraf, mit der das Fehlen einer Begründungspflicht für Entscheidungen über das Nichtbestehen der europäischen Eignungsprüfung als verfassungswidrig gerügt worden war. In dieser Entscheidung hat das Bundesverfassungsgericht bereits in Frage gestellt, ob das Erfordernis einer Begründungspflicht von Prüfungsentscheidungen, wie sie in dem dortigen Verfahren aus einem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts (BVerwG) abgeleitet worden war, tatsächlich für Berufsprüfungen aller Art

candidates' performance are subject to the examiners' discretion and thus exempted from review; in the review procedure, on the other hand, the examiner has to address technical objections in a precise and duly substantiated manner. Yet what is not quite clear from the appellant's submissions is the extent to which all these details of German examination law are supposed to be directly derivable from constitutional requirements. However, that is not a determining factor in the present case.

26. German examination law is not relevant as such to the conduct of the EQE examining bodies. Yet to the Appeal Board it seems obvious that all administrative bodies and boards of appeal which can have an impact on the legal status of affected parties have to discharge their duties in accordance with the principles of the rule of law. This is a very general principle, however, and there may be differing perceptions of its implications in specific circumstances. In any case, the requirement for rule-of-law process in the context of an international legal system drawing upon the normative moral concepts of a large number of contracting states cannot be held to imply that only procedure specifically true to the details of German examination law would satisfy these principles.

27. In its first communication the Appeal Board had referred the appellant to a Federal German Constitutional Court decision of 4 April 2001 (2 BvR 2368/99) concerning a constitutional appeal against failure of the EQE which alleged that the absence of an obligation to substantiate decisions on failing the EQE was unconstitutional. In its decision the Constitutional Court questioned whether the requirement for an obligation to substantiate examination decisions, such as had been inferred in the case in point from a judgment of the Federal German Administrative Court, could actually be generalised to apply to professional examinations of all types in Germany. It concluded that the criteria cited by the constitutional appellant from the above Administrative Court decision,

men. Il allègue que seuls des paramètres purement spécifiques à l'examen, comme le degré de difficulté ou la comparabilité avec d'autres résultats de l'examen, font l'objet du pouvoir d'appréciation incontestable des correcteurs. Dans la procédure de révision, il incombe aux correcteurs de répondre de façon précise, justifications concrètes à l'appui. Cependant, il ne ressort pas très clairement de l'argumentation du requérant si tous ces aspects du droit allemand relatif aux examens doivent être considérés comme découlant directement de principes constitutionnels. Ceci n'est toutefois pas déterminant en l'espèce.

26. Le droit allemand relatif aux examens n'est pas applicable en tant que tel aux instances de notation de l'examen européen de qualification. Il semble cependant évident à la Chambre que toutes les instances administratives et les chambres de recours intervenant dans la situation juridique des parties concernées doivent conduire leurs procédures conformément au principe de légalité, dans le cadre de leurs compétences. Il s'agit là toutefois d'un principe très général et des conceptions différentes peuvent exister quant aux conséquences à en tirer dans les cas concrets. En tout état de cause, il n'est pas possible, dans un système juridique international, d'affirmer qu'une procédure s'inspirant du droit allemand relatif aux examens serait, parmi les valeurs normatives en vigueur dans de nombreux États contractants, la seule qui soit conforme au principe de légalité.

27. Dans sa première notification, la Chambre avait attiré l'attention du requérant sur la décision 2 BvR 2368/99 de la Cour constitutionnelle fédérale allemande (BVerfG) en date du 4 avril 2001. Cette décision concernait un recours constitutionnel formé par une personne ayant échoué à l'examen européen de qualification, qui alléguait le caractère anticonstitutionnel de la décision du fait qu'il n'existait pas d'obligation de la motiver. Dans cette décision, la Cour constitutionnelle fédérale s'était déjà demandé si le devoir de motiver les décisions en matière d'examens, dérivé dans cette affaire-là d'un jugement de la Cour administrative fédérale, était généralisable à tous les types d'examens donnant accès à une profession en Allemagne. La Cour constitutionnelle fédérale a conclu que

in Deutschland verallgemeinert werden könne. Das BVerfG ist in dieser Entscheidung zu dem Ergebnis gekommen, dass die vom Verfassungsbeschwerdeführer aus besagter Entscheidung des BVerfG zitierten Maßstäbe, insbesondere im Hinblick auf die Begründungspflicht von Prüfungsentscheidungen jedenfalls gegenwärtig nicht als Ausdruck der Strukturelemente eines vom Grundgesetz intendierten Grundrechtsschutzes angesehen werden können, welchen Artikel 24 Absatz 1 des deutschen Grundgesetzes auch gegenüber supranationalen Organisationen gewährleistet (Punkt 4b) der Entscheidungsgründe). Daraus lässt sich entnehmen, dass das BVerfG nicht jegliche Ausprägung der deutschen Rechtsprechung (hier: BVerfG) zu Prüfungsentscheidungen, insbesondere im Hinblick auf die Begründungspflicht von Prüfungsentscheidungen, als Ausdruck solcher Strukturelemente ansieht.

28. Die vom Beschwerdeführer dargestellten Einzelheiten der von der deutschen Rechtsprechung verlangten Elemente einer Begründung von Prüfungsentscheidungen sind daher auch aus der Sicht dieser verfassungsrechtlichen Rechtsprechung für die rechtsstaatlichen Anforderungen, die an die Durchführung der europäischen Eignungsprüfung gestellt werden können, ohne Belang. Das BVerfG hat das Fehlen einer Begründungspflicht nach den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung in der genannten Entscheidung als diesen Strukturelementen des Grundrechtsschutzes nicht widersprechend angesehen.

29. Der Beschwerdeführer hat weiter geltend gemacht, der Erlass von Prüfungsentscheidungen ohne jede Begründungspflicht verstoße gegen fundamentale Rechtsprinzipien des Europarechts, insbesondere des Europäischen Verwaltungsrechts und der Grundrechtsschutz des deutschen Verfassungsrechts gelte analog europarechtlich. Trotz Aufforderung der Kammer dazu hat der Beschwerdeführer jedoch nicht näher dargelegt, auf welche internationalen Rechtsquellen er als "Europarecht" damit Bezug nehmen will. Er hat keine internationalen Rechtsnormen oder völkerrechtlich anerkannten Grundsätze dargetan, u. z. weder ihre Existenz noch ihren Inhalt belegt, die das Fehlen einer über Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen zu den VEP

especially with regard to reasoned examination decisions, could not at least for the present be deemed to constitute the structural elements of a system of fundamental rights envisaged by Germany's *Grundgesetz*, such as its Article 24(1) also guaranteed in relation to supranational organisations (point 4 (b) of the reasons). From this it may be inferred that the Constitutional Court does not regard every form of German case law (in this case the Administrative Court's) on examination decisions as an expression of such structural elements, especially in relation to the obligation to substantiate examination decisions.

28. The details which the appellant cites with regard to the elements that German case law requires in reasoned examination decisions are therefore, even from the perspective of that constitutional case law, not relevant to the rule-of-law requirements applicable to the conduct of the EQE. In the cited decision the Constitutional Court found the absence of an obligation to substantiate decisions under the REE not to be inconsistent with these structural elements of a system of fundamental rights.

29. The appellant further claims that the issuing of examination decisions without any obligation to substantiate them is in breach of fundamental principles of European law, in particular European administrative law, and that the protection of fundamental rights under the German constitution applies *mutatis mutandis* under European law. Despite the Appeal Board's request, the appellant has not specified the international legal sources to which he refers as "European law". He has not demonstrated the existence or substance of any international legal norms or recognised principles of international law which the absence of an obligation to substantiate EQE decisions other than as required by Rule 6(1) IP and the limitation of review to the checking

les critères invoqués par le requérant en rapport avec la décision précitée de la Cour administrative fédérale, notamment quant à l'obligation de motiver les décisions en matière d'examens, ne pouvaient, tout au moins pas en l'état actuel des choses, être considérés comme l'expression des éléments structureaux d'une protection des droits fondamentaux voulue par la Loi fondamentale allemande, telle que celle que son article 24, paragraphe 1 assure déjà concernant les organisations supranationales (point 4 b des motifs). Il s'ensuit que la Cour constitutionnelle fédérale ne considère pas que chaque aspect de la jurisprudence allemande relative aux décisions en matière d'examens (en l'occurrence de la Cour administrative fédérale) constitue l'expression de ces éléments structureaux, notamment pour ce qui est de l'obligation de motiver les décisions en matière d'examens.

28. Par conséquent, les éléments d'une motivation des décisions en matière d'examens exigés par la jurisprudence allemande, comme les invoque le requérant, sont également sans objet du point de vue de cette jurisprudence constitutionnelle pour les exigences concernant le principe de légalité, auxquelles devrait satisfaire l'organisation de l'EEQ. La Cour constitutionnelle fédérale, dans la décision précitée, a estimé que l'absence d'obligation de motiver les décisions dans le règlement relatif à l'EEQ n'allait pas à l'encontre des éléments structureaux de la protection des droits fondamentaux.

29. Le requérant a d'autre part allégué que la prise de décisions en matière d'examens sans aucune obligation de les motiver portait atteinte aux principes fondamentaux du droit européen, notamment du droit administratif européen, et que la protection des droits fondamentaux en vertu du droit constitutionnel allemand s'appliquait par analogie en droit européen. Bien qu'y ayant été invité par la Chambre, le requérant n'a pas précisé les sources de droit international auxquelles il se réfère en tant que "droit européen". Il n'a pas démontré l'existence ni le contenu de normes juridiques internationales ou de principes de droit international reconnus auxquels porteraient atteinte l'absence d'obligation de motiver allant au-delà de ce que prévoit la règle 6(1) des dispositions d'exécution

hinausgehenden Begründungspflicht für die europäischen Prüfungsentscheidungen und die Beschränkung der Überprüfung auf eine Rechtskontrolle als Verstoß gegen internationale Rechtsregeln ansehen ließen.

30. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat es in seinem Urteil *Van Marle u. a. gegen die Niederlande* vom 26. Juni 1986, Nr. 34 ff., als mit Artikel 6, Ziff. 1 EMRK vereinbar angesehen, dass die Entscheidung einer Prüfungsbehörde von einer gerichtlichen Instanz nur auf Einwände gegen die Rechtmäßigkeit des Verfahrens, z. B. auf Willkür, Ermessensmissbrauch und Verfahrensfehler und die richtige Anwendung der Zulassungsvoraussetzungen überprüft werden kann, weil sich die Beurteilung von Kenntnissen und Erfahrungen, die erforderlich sind, um einen bestimmten Beruf unter Führung eines bestimmten Titels auszuüben, von der üblichen Aufgabe eines Richters in einem solchen Maß unterscheiden, dass die Garantien des Artikels 6 EMRK insoweit nicht greifen können (Nr. 36 a. E.). Diesen Grundsatz hat der Gerichtshof in seinem Urteil *San Juan gegen Frankreich* vom 28. Februar 2002, am Ende der Entscheidung, erneut bestätigt und das Schweizerische Bundesgericht hat sich in der zitierten Entscheidung im Hinblick auf die Vereinbarkeit seiner nur begrenzten Überprüfung von Prüfungsentscheidungen mit Artikel 6 EMRK auch auf diese Entscheidungen bezogen (Punkt 2.6 ff. der Entscheidungsgründe).

31. Die Begrenzung der Überprüfungs-kompetenz der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten gemäß Artikel 27 (1) VEP kann daher nicht als völkerrechtswidrig betrachtet werden und demgemäß auch nicht das Fehlen einer über Regel 6 (1) der Ausführungsbestimmungen zu den VEP hinausgehenden Begründungspflicht von Prüfungsentscheidungen, soweit sie sich, wie im Verfahren der europäischen Eignungsprüfung, auf Aspekte der Entscheidung bezieht, die der Überprüfung durch die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten nicht unterliegen.

Weitere, allgemeine Rügen betreffend das Verfahren zur Durchführung der europäischen Eignungsprüfung

32. Der vom Beschwerdeführer kritisierte Artikel 7 (3) VEP weist die endgültige Benotung der Arbeit und die Entscheidung darüber, ob der Bewerber bestan-

of legal aspects might be held to contravene.

30. The European Court of Human Rights, in its judgment in *Van Marle and others against the Netherlands* of 26 June 1986, point 34 ff, deemed it reconcilable with Article 6(1) ECHR that the decision of an examining body can be reviewed by a judicial authority in respect only of objections to the proper conduct of the proceedings, e.g. that the decision was arbitrary, *ultra vires* or involved procedural irregularities, and to proper application of the requirements for registration, because the assessment of knowledge and experience for carrying on a profession under a particular title is so far removed from the exercise of the normal judicial function that the safeguards in Article 6 ECHR cannot be applied (end of point 36). The Court upheld this principle in its decision in *San Juan against France* of 28 February 2002 (end of decision), and the Swiss Federal Court also referred to these decisions in the cited decision with regard to the reconcilability of its limited power to review examination decisions with Article 6 ECHR (point 2.6 ff of the reasons).

31. Hence the limitation of the Appeal Board's power of review under Article 27(1) REE cannot be deemed contrary to international law, and the same is therefore true of the absence of an obligation to substantiate examination decisions other than as required by Rule 6(1) IP, as long as that obligation, as in the EQE procedure, relates to aspects of such decisions which are not subject to review by the Appeal Board.

Further general objections to EQE procedure

32. Article 7(3) REE, with which the appellant takes issue, gives the Examination Board the power to determine the final grading of each paper and decide

du REE, ainsi que la limitation de la révision à un contrôle des aspects juridiques.

30. La Cour européenne des droits de l'Homme, dans son arrêt *Van Marle et autres c. Pays-Bas* en date du 26 juin 1986, point 34 s., a jugé qu'il était compatible avec l'article 6(1) de la CEDH que la décision d'une instance d'examen ne puisse être révisée par une instance judiciaire qu'en ce qui concerne les objections relatives à la légalité de la procédure, p.ex. pour décision arbitraire, détournement de pouvoir, irrégularités procédurales et pour contrôler l'application correcte des conditions d'admission, car l'évaluation des connaissances et de l'expérience nécessaires à l'exercice d'une profession donnée assortie d'un titre est à ce point éloignée des fonctions habituelles du juge que les garanties de l'article 6 CEDH ne sont pas applicables (fin du point 36). La Cour a confirmé ce principe dans son arrêt *San Juan c. France* en date du 28 février 2002, en fin de décision, et le Tribunal fédéral suisse a également invoqué ces décisions dans la décision citée en ce qui concerne la compatibilité de son pouvoir de révision limité avec l'article 6 CEDH (point 2.6 s. des motifs).

31. Par conséquent, la limitation du pouvoir de révision de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire au titre de l'article 27(1) REE ne peut être qualifiée de contraire au droit international, pas plus que l'absence d'une obligation de motiver les décisions en matière d'examens allant au-delà de ce que prévoit la règle 6(1) des dispositions d'exécution du REE, dans la mesure où une telle obligation, comme c'est le cas dans la procédure de l'EEQ, se rapporte à des aspects des décisions qui ne sont pas sujets à révision par la Chambre de recours.

Autres objections d'ordre général à l'encontre de la procédure de l'EEQ

32. En vertu de l'article 7(3) REE, critiqué par le requérant, le jury d'examen fixe la note définitive attribuée pour chaque épreuve et décide de l'admission

den hat oder nicht, der Prüfungskommission zu. Dies ist nicht zu beanstanden, da es gemäß Artikel 2 (1) VEP die Prüfungskommission ist, die die Prüfung durchführt, wenn sie sich auch zu dieser Durchführung gemäß Artikel 4 (1) VEP der von ihr gebildeten Prüfungsausschüsse bedient. Eine derartige Organisation des Prüfungsverfahrens und Delegation von (Teil-) Aufgaben ist im Hinblick auf die Zahl jährlicher Teilnehmer an der Eignungsprüfung erforderlich (s. o. Punkt 4 der Entscheidungsgründe). Eine Gesamtentscheidung durch die Prüfungskommission ist darüber hinaus auch deshalb nötig, weil jeder der Prüfungsausschüsse nur für die Bewertung bestimmter Prüfungsaufgaben zuständig ist.

33. Der Beschwerdeführer hat gerügt, dass es im Verfahren der europäischen Eignungsprüfung bei einer Beschwerde des Bewerbers gegen die Entscheidung kein "Überdenkungsverfahren" durch die Prüfungskommission gebe. Das ist nicht zutreffend, wenn das Verfahren, das als Abhilfeverfahren bezeichnet wird, in seiner Ausgestaltung auch nicht dem vom Beschwerdeführer geschilderten deutschen Verfahren entsprechen mag. Gemäß Artikel 27 (3) VEP hat die Prüfungskommission der Beschwerde abzuwehren, wenn sie sie für zulässig und begründet ansieht. Sie muss also vor einer Weiterleitung der Beschwerde an die Beschwerdekammer selbst prüfen, ob die vom Beschwerdeführer angeführten Gründe die Aufhebung der Entscheidung rechtfertigen. Kommt sie zu dem Ergebnis, dass das der Fall ist, so muss sie der Beschwerde abhelfen, d. h. ihre Entscheidung aufheben. Andernfalls legt sie die Beschwerde der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vor. Dies geschieht ohne sachliche Stellungnahme (siehe für Beschwerden nach dem EPÜ Artikel 109 EPÜ, dem die Vorschrift nachgebildet ist). Für das Verständnis dieser Regelung ist zu berücksichtigen, dass anders als im Verwaltungsgerichtsprozess die erste Instanz am Verfahren vor den Beschwerdekammern nicht beteiligt ist und eine Einflussnahme der Vorinstanz auf das Beschwerdeverfahren durch Nachschieben von Gründen in einer Nichtabhilfebegründung vermieden werden soll.

34. Die vom Beschwerdeführer unterstellte Möglichkeit der Ergebnissteuerung, insbesondere nach Nationalitäten, ist im Hinblick auf die Organisation der Abläufe des Bewertungsverfahrens nicht gegeben, weil gemäß Artikel 24 (1) VEP

whether the candidate has passed or failed. There can be no objection to that, as under Article 2(1) REE it is the Examination Board which conducts the examination, even if under Article 4(1) REE it appoints examination committees for that purpose. This arrangement of the examination procedure, with the delegation of (sub-)tasks, is essential in view of the number of EQE candidates every year (see point 4 of the reasons above). Above and beyond that, an overall decision by the Examination Board is also necessary because each of the examination committees is responsible only for the marking of certain examination papers.

33. The appellant has alleged that EQE procedure makes no provision for reconsideration by the Examination Board in the event of a candidate appealing against a decision. That is not the case, even if the procedure (interlocutory revision) is not organised in the same way as the German procedure portrayed by the appellant. Under Article 27(3) REE the Examination Board will rectify its decision if it considers an appeal admissible and well-founded. Thus before remitting the appeal to the Appeal Board it must itself consider whether the grounds given by the appellant justify setting the decision aside. If it finds that they do, it must allow the appeal, i.e. set its decision aside. If not, it remits the appeal to the Appeal Board, without comment as to its merit (for appeals under the EPC see Article 109 EPC, on which the provision is modelled). To understand this arrangement it must be borne in mind that, unlike administrative court procedure, the proceedings before the boards of appeal do not involve the first-instance department, the aim being to prevent the department which took the decision from influencing the appeal proceedings by setting out its grounds for not rectifying it.

34. The appellant's suggestion that results are open to manipulation, in particular on the basis of nationality, is unfounded, given the way in which the marking procedures are organised, because under Article 24(1) REE the

ou de l'ajournement des candidats. Il ne peut y avoir d'objection à cet égard puisque l'article 2(1) REE dispose que c'est le jury d'examen qui organise et conduit l'examen, même s'il constitue à cet effet des commissions conformément à l'article 4(1) REE. Cette organisation de l'examen avec délégation de (sous-) fonctions est indispensable étant donné le nombre de candidats qui participent chaque année à l'EEQ (cf. ci-dessus, point 4 des motifs). En outre, il est nécessaire que le jury d'examen prenne une décision d'ensemble, du fait que chaque commission d'examen n'est responsable que de la notation de certaines copies.

33. Le requérant a allégué que la procédure de l'EEQ ne prévoyait pas de révision par le jury d'examen lorsque le candidat forme un recours contre une décision. Tel n'est pas le cas, même si la procédure (révision préjudicielle) n'est pas organisée comme la procédure allemande décrite par le requérant. D'après l'article 27(3) REE, le jury d'examen doit faire droit à un recours s'il le juge recevable et fondé. Avant même de déférer le recours à la Chambre de recours, il doit voir lui-même si les arguments avancés par le requérant justifient l'annulation de la décision. S'il constate que c'est le cas, il doit faire droit au recours, c'est-à-dire annuler sa décision. Dans le cas contraire, il défère le recours à la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire, sans avis sur le fond (cf. pour les recours au titre de la CBE, l'article 109 CBE dont s'inspire la disposition). Pour comprendre cette procédure, il faut avoir présent à l'esprit que contrairement aux affaires devant le tribunal administratif, la première instance ne participe pas à la procédure devant les chambres de recours, car il y a lieu d'éviter que l'instance qui a rendu la décision attaquée ne puisse influencer la procédure de recours en exposant les motifs pour lesquels elle n'a pas effectué de révision préjudicielle.

34. La possibilité de manipulation évoquée par le requérant, notamment en fonction des nationalités, est sans fondement compte tenu de la façon dont est organisée la notation, celle-ci étant entièrement anonyme en vertu de l'arti-

das gesamte Verfahren auch vor der Prüfungskommission anonym ist (s. o. Punkt 4 der Entscheidungsgründe).

35. Aufgabe der Eignungsprüfung ist festzustellen, ob der Bewerber zur Ausübung der Tätigkeit eines zugelassenen Vertreters geeignet ist. Diese Tätigkeit ist ganz wesentlich auch eine juristisch-anwaltliche. Das Vorhandensein der dafür erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten wird allein durch die Prüfungsergebnisse nachgewiesen und weder durch das Durchlaufen der vorgeschriebenen Ausbildung noch durch erzielte technische Qualifikationen. Aufgabe D prüft ausschließlich die Rechtskenntnisse und juristisch-anwaltlichen Fähigkeiten des Bewerbers. Ein Bewerber, der nicht in der Lage ist, für diese Prüfungsaufgabe eine für ihr Bestehen ausreichende Bewertung zu erzielen, ist für die Ausübung der Tätigkeit eines zugelassenen Vertreters nicht geeignet.

36. Die Eignungsprüfung hat keine Ausbildungsfunktion sondern allein die Funktion, die Eignung des Bewerbers dafür festzustellen, Parteien in den Verfahren vor dem EPA als zugelassener Vertreter zu vertreten. Sie dient dem Qualifikationsnachweis und nicht der Qualifikationsvermittlung (D 12/82, a. a. O., Punkt 6 der Entscheidungsgründe). Es ist folglich Sache des Bewerbers, sich die für das Bestehen der Prüfung erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnisse mit den zahlreichen dafür zur Verfügung stehenden Mitteln anzueignen. Die Veröffentlichung der Compendien vergangener Eignungsprüfungen dient auch dem Zweck, künftige Bewerber durch Zurverfügungstellung von Anschauungsmaterial in der Vorbereitung auf die Prüfung zu unterstützen.

Die "fachlichen Einwendungen" des Beschwerdeführers

37. Im Anschluss an die zweite mündliche Verhandlung reichte der Beschwerdeführer eine umfangreiche Stellungnahme ein, der er eine "Mögliche Lösung zu Teil II der Prüfungsaufgabe D 2004" beifügte. Der Beschwerdeführer hat dazu angegeben, diese Lösung sei hinsichtlich ihrer Richtigkeit nicht überprüft und diene lediglich als Beispiel zu dem von dem Kandidaten insbesondere zu den Abschnitten A bis C des Teils II der Prüfungsaufgabe D 2004 vorgeschlagenen Lösungsweg. Offenbar handelt es sich dabei um eine hypothetische Prüfungsarbeit. Das kann aber hier

entire procedure, even before the Examination Board, is anonymous (see point 4 of the reasons above).

35. The object of the qualifying examination is to establish whether the candidate is fit to practise as a professional representative, which essentially also involves acting as a legal adviser or lawyer. Possession of the requisite knowledge and abilities is demonstrated by the examination results alone, not by completion of the prescribed training or by paper qualifications. Paper D tests only the candidate's legal knowledge and his abilities as a legal adviser or lawyer. A candidate incapable of achieving a high enough mark to pass this paper is not fit to practise as a professional representative.

36. The EQE does not have a training function; it merely serves to determine the candidate's fitness to act as the professional representative of parties to proceedings before the EPO. Its purpose is to establish that the candidate is qualified, not to qualify or train him (D 12/82, *loc. cit.*, point 6 of the reasons). Consequently it is up to the candidate to acquire the knowledge and ability needed to pass the examination, using the many resources available for that purpose. The publication of the compendia for past examinations among other things serves the purpose of helping future candidates by making illustrative materials available in preparation for the examination.

The appellant's "technical objections"

37. After the second oral proceedings the appellant filed an extensive opinion, to which he annexed a "Possible Solution to Part II of Paper D 2004", indicating that this solution had not been checked for correctness and served solely as an example of the approach proposed by the candidate, in particular for Sections A to C of Part II of Paper D 2004. This is evidently a hypothetical answer paper. Be that as it may, assessment of the appellant's examination performance can be based only on the answers he submitted on the day of the examination. Only those considerations

cle 24(1) REE, y compris devant le jury d'examen (cf. ci-dessus, point 4 des motifs).

35. L'examen de qualification a pour but d'établir si un candidat est apte à exercer l'activité de mandataire agréé, qui est essentiellement celle d'un juriste/avocat. Les connaissances et aptitudes nécessaires sont avérées uniquement par les résultats obtenus à l'examen, et nullement par la formation requise ou par des qualifications techniques. L'épreuve D teste exclusivement les connaissances en droit et les capacités du candidat en tant que juriste/avocat. Si un candidat se révèle incapable d'obtenir une note suffisamment élevée pour réussir cette épreuve, il n'est pas apte à exercer l'activité de mandataire agréé.

36. L'EEQ n'a aucune fonction de formation. Il vise uniquement à déterminer si le candidat est apte à agir en tant que mandataire agréé pour représenter des parties dans les procédures devant l'OEB. L'EEQ sert à sanctionner et non à dispenser une qualification (D 12/82, *loc. cit.*, point 6 des motifs). Il appartient donc au candidat d'acquérir les aptitudes et les connaissances exigées pour réussir l'examen, en utilisant les nombreux outils disponibles à cet effet. La publication des compendia des examens de qualification antérieurs a aussi pour but d'aider les futurs candidats en leur fournissant des exemples en préparation aux épreuves.

Les "objections techniques" du requérant

37. Après la deuxième procédure orale, le requérant a produit un avis détaillé auquel était jointe une "solution possible à la partie II de l'épreuve D 2004". A cet égard, le requérant a indiqué qu'il n'avait pas été vérifié si cette solution était correcte, et qu'elle servait seulement à illustrer son approche, notamment quant aux sections A à C de la partie II de l'épreuve D 2004. Il s'agit manifestement d'une épreuve hypothétique. Quoiqu'il en soit, l'appréciation de la prestation du candidat à l'examen ne peut se fonder que sur les copies qu'il a remises le jour de l'examen. Ne peuvent servir de base

dahingestellt bleiben. Für die Wertung der Prüfungsleistung des Beschwerdeführers kann nur seine Arbeit, so wie er sie tatsächlich am Prüfungstag abgegeben hat, herangezogen werden. Nur die Überlegungen, die den Ausführungen des Bewerbers in der Arbeit zugeordnet, d. h. entnommen werden können, können der Bewertung einer Prüfungsarbeit zugrunde gelegt werden. Spätere Erklärungen können dafür nicht berücksichtigt werden (D 16/02, Punkt 3.2 der Entscheidungsgründe, a. E.). Die Bewertung einer Arbeit aufgrund eines Vergleichs mit einer anderen Arbeit, die der Beschwerdeführer hätte formulieren können, aber nicht formuliert hat, sei es eine reale oder eine hypothetische andere Arbeit, ist nicht möglich (D 13/02, Punkt 3 der Entscheidungsgründe, D 17/05 vom 19. Juli 2005, Punkt 2 der Entscheidungsgründe). Die Kammer hat sich daher mit diesem Anhang des Beschwerdeführers zu seinem Schriftsatz nicht befasst.

38. Von den umfangreichen Ausführungen des Beschwerdeführers in diesem nachgelassenen Schriftsatz könnten allein die nachfolgend behandelten drei Bewertungsrügen im Ausgangspunkt auf Fehler in den Beurteilungsgrundlagen zurückzuführen sein, die als solche der Überprüfung durch die Beschwerdekammer unterliegen könnten. Sie betreffen Einzelheiten zu den Ziffern A.7, A.8 und D.7 der Bewertungsvorlage bzw. der "Possible Solution" und einen "Rechenfehler" bei der Addierung der durch einen der Prüfer in der Rubrik B des Bewertungsbogens vergebenen Punkte, der sich zu Ungunsten des Beschwerdeführers um 0,5 Punkte verrechnet habe.

39. Die entsprechenden Mehrbewertungen könnten dem Beschwerdeführer, wenn sie begründet wären, zu maximal weiteren 4,5 Punkten und damit nicht zu einem für das Bestehen der Prüfungsaufgabe D hinreichenden Ergebnis verhelfen. Der Beschwerdeführer hat in der Aufgabe D 44 Punkte erzielt. 50 Punkte sind für das Bestehen der Prüfung notwendig.

40. Von dem "Rechenfehler" abgesehen, bei dem zugunsten des Beschwerdeführers unterstellt werden kann, dass er vorgelegen hat und nicht auf einem späteren Meinungswandel des Prüfers vor dem Ausfüllen des für den Beschwerdeführer gedachten, endgültigen und pauschaleren Bewertungsbogens beruht, hat der Beschwerdeführer jedoch nicht

that can be attributed to, i.e. derived from, the candidate's arguments in his answer can be made the basis for marking that answer. Subsequent explanations cannot be taken into account (D 16/02, point 3.2 of the reasons, at the end). It is not possible to mark an answer on the basis of a comparison with another answer, be it real or hypothetical, that the appellant could have formulated but did not formulate (D 13/02, point 3 of the reasons, D 17/05 of 19 July 2005, point 2 of the reasons). The Appeal Board has therefore not concerned itself with this annex to the appellant's submission.

38. Of the appellant's extensive arguments in the rest of the submission, only the three marking issues dealt with below might originally be attributable to mistakes which might as such be subject to review by the Appeal Board. They relate to details of points A.7, A.8 and D.7 of the schedule of marks or the "Possible Solution" and an error in the addition of the marks awarded in Section B of the marking sheet by one of the examiners, who is supposed to have miscalculated by 0.5 marks to the detriment of the appellant.

39. The corresponding upgrades, if justified, might give the appellant a maximum of 4.5 extra marks, still leaving him short of a total good enough to pass Paper D. He obtained 44 marks in Paper D, and 50 are needed to pass the examination.

40. Aside from the "error in addition", which in the appellant's favour may be assumed to have been present and not to be the result of a subsequent change of mind before the examiner filled in the final more general marking sheet intended for the appellant, the appellant has failed to show that one or both of the examiners made a mistake in the mark-

à la notation d'une copie que les considérations attribuables aux arguments développés par le candidat ou dérivables de ces arguments. En revanche, les explications postérieures ne peuvent entrer en ligne de compte (D 16/02, point 3.2 des motifs, à la fin). Il n'est pas possible de noter une copie sur la base d'une comparaison avec une autre copie, réelle ou hypothétique, qui aurait pu être celle du candidat, mais qui ne l'a pas été (D 13/02, point 3 des motifs, D 17/05 en date du 19 juillet 2005, point 2 des motifs). La Chambre n'a donc pas pris en considération cette annexe jointe à l'avis du requérant.

38. Parmi les nombreux arguments avancés par le requérant dans ce document, seules les trois questions abordées ci-dessous au sujet de la notation pourraient être attribuées à des erreurs susceptibles en tant que telles de faire l'objet d'une révision par la Chambre de recours. Elles concernent les points A.7, A.8 et D.7 de la grille de notation ou de la "Possible Solution", ainsi qu'une "erreur de calcul" dans la somme des points accordés à la rubrique B de la feuille de notation par un des correcteurs qui se serait trompé de 0,5 point au détriment du requérant.

39. Les rectifications correspondantes, si elles étaient fondées, pourraient augmenter la note du candidat de 4,5 points au maximum, majoration qui ne lui permettrait tout de même pas d'aboutir à un résultat suffisant pour réussir l'épreuve D. Le requérant a obtenu 44 points à l'épreuve D, 50 points étant nécessaires pour réussir.

40. Abstraction faite de l'"erreur de calcul", dont on peut supposer au bénéfice du requérant qu'elle était présente dès le départ et ne découlait pas d'un changement d'avis du correcteur avant de remplir la feuille de notation définitive du requérant, le requérant n'a pas démontré qu'un correcteur avait commis une erreur de notation ayant une inci-

dargetan, dass den oder einem der Prüfer bei der Bewertung ein Bewertungsfehler unterlaufen ist, der sich auf die für die Prüfungsarbeit des Beschwerdeführers vergebenen Punkte ausgewirkt hat.

41. Hinsichtlich der Nichterwähnung von Slowenien in Abschnitt D.7 der detaillierten Bewertungsvorlage, die zwar bestimmte Vertragsstaaten des EPÜ als durch die EP-Bestimmung in der Leda – PCT Anmeldung erfasst nenne, aber darunter nicht Slowenien, das in dem relevanten Zeitpunkt ebenfalls bereits ein EPÜ-Vertragsstaat gewesen sei, hat der Beschwerdeführer in der mündlichen Verhandlung eingeräumt, dass die Nichterwähnung von Slowenien in der Bewertungsvorlage für die Bewertung der Antwort des Beschwerdeführers überhaupt nicht relevant war. Denn der Beschwerdeführer hat selbst in seiner Antwort keine EPÜ-Vertragsstaaten konkret erwähnt. Im Gegenteil hat er in seiner Antwort pauschal und insoweit unzutreffend ausgeführt, dass die Leda-PCT-Anmeldung durch die Zeus-EP-Anmeldung neuheitsschädlich getroffen werde und Leda deshalb in Europa kein Patent bekommen könne. Die rechtliche Besonderheit dieses Sachverhalts, wie sie mit den gemäß D.7 und D.8 angesetzten Punkten bewertet wird, dass nämlich die ältere Zeus-EP-Anmeldung mit Wirkung für die dort genannten Vertragsstaaten keinen Stand der Technik bildete, weil es im Anmeldezeitpunkt dieser Anmeldung noch nicht möglich war, diese Staaten zu benennen und folglich für diese europäischen Staaten sehr wohl Patentschutz aus der Leda-PCT-Anmeldung erlangt werden konnte, hat der Beschwerdeführer in seiner Antwort überhaupt nicht angesprochen und konnte daher auch nicht als von ihm erkannt gewertet werden.

42. Seine weitere Rüge, die Randbemerkung eines der Prüfer auf seiner Bewertungsvorlage zu den Punkten A.8 und A.9, der Beschwerdeführer habe einen "schweren Priofehler" gemacht, sei "falsch" hat der Beschwerdeführer nicht näher begründet und die Kammer vermag auch nicht zu erkennen, dass dieses Urteil rechtlich offensichtlich unhaltbar wäre. Im Gegenteil hat der Beschwerdeführer auch hinsichtlich dieses Sachverhalts von Teil II der Prüfungsaufgabe D das Problem des Falles, das in der detaillierten Bewertungsvorlage in die Antwortelemente der A.8 ff. untergliedert wird, nicht erkannt. In der "Possible Solution" wird unter dem

ing that had an impact on the marks awarded for the appellant's answer.

41. As regards the omission of Slovenia in Section D.7 of the detailed schedule of marks, which mentions certain EPC Contracting States as being covered by the EP designation in the Leda PCT application but does not include Slovenia, which at the relevant time had likewise already been an EPC Contracting State, the appellant conceded at oral proceedings that this omission was totally irrelevant to the marking of his answer, as he himself had not specifically mentioned any EPC Contracting States in his answer. On the contrary, in his answer he stated categorically and thus inaccurately that the Zeus EP application was prejudicial to the novelty of the Leda PCT application and that Leda could therefore not be granted a patent in Europe. The legal peculiarity of this aspect of the situation, as reflected in the marks assigned for D.7 and D.8, is that the earlier Zeus EP application did not form prior art with effect for the Contracting States mentioned there because when the application was filed it was not yet possible to designate those states, so patent protection could indeed have been obtained for them through the Leda PCT application. The appellant made no mention of this peculiarity whatsoever in his answer, so could not be deemed to have identified it.

42. The appellant further alleges that the marginal comment made by one of the examiners on his schedule of marks for points A.8 and A.9 – that the appellant had made a "serious priority error" – was "incorrect", but he offers no substantiation, and the Appeal Board cannot see that this judgment is clearly untenable in legal terms. On the contrary, the appellant again in relation to this aspect of Part II of Paper D failed to identify the problem involved, which in the detailed schedule of marks is sub-divided into the answer elements of Sections A.8 ff. The "Possible Solution", under "Basic software" (Compendium, p. 68/69), states that the disclosure of the basic software

dence sur le nombre de points attribués à la copie.

41. Quant à l'omission de la Slovénie à la section D.7 de la grille de notation détaillée, qui mentionne certains Etats contractants de la CBE comme étant couverts par la désignation EP dans la demande PCT Leda, mais n'inclut pas la Slovénie, pourtant déjà partie à la CBE à la date considérée, le requérant a concédé, lors de la procédure orale, que cette omission n'avait absolument aucune incidence sur la note accordée à sa réponse. En effet, dans sa réponse, le requérant ne mentionne aucun Etat contractant de la CBE, affirmant, au contraire, catégoriquement et à tort, que la demande PCT Leda voit sa nouveauté détruite par la demande EP Zeus, et que Leda ne peut donc pas obtenir de brevet en Europe. La particularité juridique de cet aspect de la situation, telle que reflétée par les points prévus aux rubriques D.7 et D.8, était que la demande EP Zeus antérieure ne représentait pas l'état de la technique pour les Etats contractants mentionnés, parce qu'à la date du dépôt de cette demande, ces Etats ne pouvaient pas encore être désignés, et que pour ces Etats européens, une protection par brevet était possible via la demande PCT Leda. Cette particularité n'a aucunement été abordée par le requérant dans sa réponse, et ne peut donc pas être notée comme s'il l'avait identifiée.

42. Le requérant critique également le fait qu'un des correcteurs aurait indiqué "erronément" dans la marge de sa grille de notation pour les rubriques A.8 et A.9 que le requérant avait commis une "grave erreur de priorité". Toutefois, le requérant ne motive pas ce grief et la Chambre ne voit pas en quoi une telle appréciation serait clairement inacceptable sur le plan juridique. Au contraire, le requérant, ici non plus, n'a pas pu identifier le problème posé à la partie II de l'épreuve D, que la grille de notation détaillée subdivise dans les éléments de réponse A.8 et suivants. Dans la "Possible Solution", sous "Basic software" (Compendium, p. 68/69), il est tout

Stichwort "Basic software" (Kompendium, S. 68/69) zunächst ausgeführt, dass die Offenbarung der "basic software" auf der Konferenz Stand der Technik für spätere Anmeldungen sei, die nicht die Priorität der Oedipus EP-Anmeldung beanspruchen könnten. Sodann wird ausgeführt, dass bei einer Umschreibung der Oedipus EP-Anmeldung auf Elektra vor Inanspruchnahme der Priorität für Elektra ein Prioritätsproblem entstehen könnte, weil im Hinblick auf Elektra als Anmelderin die Elektra-Fi-Anmeldung als erste Anmeldung im Sinne von Artikel 87 EPÜ anzusehen sein könnte. Weiter wird in der "Possible Solution" als Lösungsvorschlag angegeben, dass das Problem durch einstweiligen oder gänzlichen Verzicht auf die Umschreibung der Oedipus-EP-Anmeldung auf Elektra vermieden werden könne. Hierzu hat der Beschwerdeführer unter "Status und Rechtsstand der Oedipus-EP"-Anmeldung zunächst ausgeführt, aus der Oedipus-EP-Anmeldung resultiere für die Grundsoftware (Gegenstand (3)) ein Prioritätsrecht, da die Oedipus-EP-Anmeldung die erste Anmeldung von Oedipus zu dieser Grundsoftware sei. Unter "Schutz der Erfindungen" (Transkript im Schriftsatz vom 30. Juni 2006, S. 49) wird von dem Beschwerdeführer dann empfohlen, für (u.a.) die Grundsoftware eine neue – internationale – Anmeldung einzureichen und die Priorität der Oedipus-EP-Anmeldung in Anspruch zu nehmen. Dazu sei die Übertragung dieser Anmeldung auf Elektra notwendig. Das in der "Possible Solution" diskutierte Problem wird in der Antwort des Beschwerdeführers überhaupt nicht angesprochen und ist deshalb zu Recht nicht als erkannt gewertet worden.

43. Im Übrigen beschränken sich die Ausführungen des Beschwerdeführers auf ins Einzelne gehende Darlegungen seiner Auffassung zur Bedeutung und zu dem Grad an Richtigkeit und Vollständigkeit oder zumindest Vertretbarkeit seiner Antworten in der Prüfungsarbeit D und in einer Begründung, dass und warum er für diese Antworten mehr Punkte hätte erzielen müssen, als sie tatsächlich von den Prüfern vergeben wurden.

44. Da diese Elemente der Bewertung der Prüfungsarbeit nicht der Nachprüfung durch die Kammer unterliegen (oben, Punkt 20 der Entscheidungsgründe), kann sich die Kammer mit diesen Ausführungen, von den zuvor genannten Punkten abgesehen, inhaltlich nicht befassen. Deshalb war auch

at the conference "will be prior art for later applications for any matter that cannot claim priority of Oedipus-EP". It later says that there might be a priority problem if the Oedipus EP application were to be assigned to Electra before priority was claimed for Electra, because with Electra as applicant the Electra-Fi application might be considered to be the first application within the meaning of Article 87 EPC. One answer proposed in the "Possible Solution" is that the problem could be avoided by not (or not yet) assigning the Oedipus EP application to Electra. On this point the appellant under "*Status und Rechtsstand der Oedipus-EP*" (status and legal position of the Oedipus EP application) first argues that Oedipus-EP provides priority for the basic software (item (3)) because Oedipus-EP is Oedipus' first filing for this basic software. Under "*Schutz der Erfindungen*" (protection of the inventions, transcribed in the submission of 30 June 2006, p. 49) the appellant then recommends filing a new – international – application for (*inter alia*) the basic software and claiming the priority of the Oedipus EP application; this would entail transferring this application to Electra. The problem discussed in the "Possible Solution" is not mentioned at all in the appellant's answer and was therefore rightly deemed not to have been identified.

43. Otherwise the appellant's arguments are confined to a detailed presentation of his view of the meaning and the degree of correctness and completeness or at least acceptability of his answers to Paper D and to substantiating why they deserved more marks than the examiners had actually awarded.

44. As these aspects of the marking of the answer paper are not subject to review by the Appeal Board (see point 20 of the reasons above), the Board cannot concern itself with the substance of these arguments, with the exception of the points mentioned earlier. For that reason the appellant's request for an

d'abord indiqué que la divulgation du "basic software" lors de la conférence devenait partie intégrante de l'état de la technique pour tout objet postérieur ne pouvant pas revendiquer la priorité de la demande EP Oedipus. Il est ensuite signalé qu'un problème de priorité pourrait surgir en cas de transcription de la demande EP Oedipus au nom d'Electra, avant que la priorité ne soit revendiquée pour Electra, car avec Electra comme déposant, la demande FI Electra pouvait être considérée comme premier dépôt au sens de l'article 87 CBE. La "Possible Solution" propose d'éviter le problème en renonçant provisoirement ou définitivement à la transcription de la demande EP Oedipus au nom d'Electra. Sous "*Status und Rechtsstand der Oedipus-EP*" (Situation juridique de la demande EP Oedipus), le requérant a tout d'abord indiqué qu'un droit de priorité découlait de la demande EP Oedipus pour le logiciel de base (objet (3)), du fait que la demande EP Oedipus était la première demande d'Oedipus ayant pour objet ce logiciel. Sous "*Schutz der Erfindungen*" (Protection des inventions) (transcription dans la lettre du 30 juin 2006, p. 49), le requérant recommande alors de déposer, pour le logiciel de base (entre autres), une nouvelle demande internationale, et de revendiquer la priorité de la demande EP Oedipus. Pour ce faire, le transfert de cette demande au nom d'Electra s'impose. La réponse du requérant n'aborde absolument pas le problème dont il est question dans la "Possible Solution". C'est donc à raison que le problème n'a pas été considéré comme ayant été identifié.

43. Par ailleurs, le requérant se contente d'argumenter dans les détails au sujet de la signification, du degré d'exactitude ou de complétude, ou tout au moins d'acceptabilité, de ses réponses dans l'épreuve D, et à expliquer pourquoi elles mériteraient davantage de points qu'elles n'en ont obtenu.

44. Ces aspects de la notation n'étant pas soumis au pouvoir de révision de la Chambre (cf. plus haut, point 20 des motifs), celle-ci ne peut pas les examiner sur le fond, à l'exception des points précités. Par conséquent, la requête du requérant visant à obtenir une expertise doit également être rejetée. Au demeure-

der Antrag des Beschwerdeführers auf Einholung eines Sachverständigengutachtens zurückzuweisen. Im Übrigen würde die Kammer selbst über die erforderliche Sachkunde verfügen, wenn es in ihrer Rechtsmacht läge, die Bewertung der Prüfungsleistung des Beschwerdeführers sachlich zu überprüfen. Der Beschwerdeführer war von der Kammer in der zweiten mündlichen Verhandlung im Zusammenhang mit seinem Antrag auf eine weitere Schriftsatzfrist auf die begrenzte Überprüfungsbefugnis der Kammer hingewiesen worden und hatte persönlich erklärt, das sei ihm bekannt.

45. Nach alledem war die Beschwerde zurückzuweisen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

expert opinion to be sought must also be rejected. In any case, the Appeal Board itself would have the necessary expert knowledge if it were within its legal power to reconsider the marking of the appellant's examination performance on the merits. At the second oral proceedings, in relation to the request for a submission deadline extension, the Appeal Board had pointed out that its powers of review were limited, and the appellant had stated in person that he was already aware of that.

45. For all the above reasons the appeal must be dismissed.

Order

For these reasons it is decided that:

The appeal is dismissed.

rant, la Chambre elle-même disposerait de l'expertise nécessaire s'il était juridiquement en son pouvoir de revoir la notation de la copie du requérant sur le fond. Lors de la deuxième procédure orale, la Chambre avait attiré l'attention du requérant sur le pouvoir de révision limité de la Chambre en rapport avec sa requête visant à obtenir un délai supplémentaire pour prendre position, et le requérant avait déclaré en personne être au courant.

45. Etant donné ce qui précède, le recours doit être rejeté.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Le recours est rejeté.